

パールステイ

AUGUST ● 毎月10日発行 ●

8月号



特集 お楽しみスポット

P-3

CONTENTS

A級B級日記	P-11
トリップスで行くJUN OJIMAの辛口ゴルフ紀行 <small>新連載</small>	P-12
南の国のお医者さん	P-13
日本人会運動会レポート	P-14
ホットハート宅配便	P-15
じゃらん ²	P-16
パーティ・インフォメーション	P-18
ミュージアム情報	P-20
トレンド・ウォッチャー	P-21
椰子の実の唄	P-22
日々雑感	P-23
お肌のひとくちアドバイス	P-24
シンガポールの食材	P-25
途中下車	P-26
おじゃまします!	P-27
ローカルクッキング	P-31

2000 AUGUST
Vol.80

パーティはシンガポール在住日本人向けの月刊コミュニティーマガジンです。シンガポール在住日本人の方は巻末の申込用紙に必要事項をご記入の上、FAXもしくは郵送にて編集部迄お送り下さい。無料で定期送付いたします。

JAL で帰る 日本

成田へ毎日 朝便と夜便
関空へ毎日 夜便



日本航空 シンガポール便 スケジュール (2000年4月1日~10月31日)

成田へ毎日 朝便と夜便			成田発毎日 昼便と夕方便		
◎ JL 712便	シンガポール発 08:15	▶▶▶ 成田着 15:55	JL 719便	成田発 11:35	▶▶▶ シンガポール着 17:25
JL 710便	シンガポール発 22:45	▶▶▶ 成田着 06:25*	JL 711便	成田発 17:55	▶▶▶ シンガポール着 23:45
関空へ毎日 夜便			関空発毎日 昼便		
JL 722便	シンガポール発 23:05	▶▶▶ 関空着 06:10*	JL 721便	関空発 11:50	▶▶▶ シンガポール着 17:05
クアラルンプールへ毎日 夜便			クアラルンプール発毎日 夜便		
JL 721便	シンガポール発 18:20	▶▶▶ クアラルンプール着 19:20	JL 722便	クアラルンプール発 20:45	▶▶▶ シンガポール着 21:50

*印は出発日の翌日到着になります。スケジュールは予告なしに変更される場合があります。

◎JL712便は9月1日より10月31日までスケジュールが変更になります。

	シンガポール発	成田着
木曜を除く毎日	08:00 ▶▶▶	15:40
木曜	07:55 ▶▶▶	15:35



お楽しみスポット

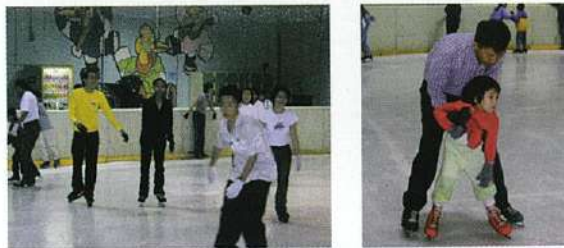
シンガポールの魅力はショッピングだけではありません。
今月は、話題の屋内人工スキー場、スケート場、
スイミング・コンプレックス、遊園地、ナイトショーから
自然保護区、自然公園、貯水池公園、離島まで、
新スポットとネイチャースポットを中心に集めてみました。
いずれも家族やカップル、友人同士で行くのにぴったり。
シンガポール再発見の旅、ご一緒しましょう。

アイス・ワールド・カラシ

毎日暑いですね。わかつちやいるけど、寒さが恋しいという方にお勧めしたいスポットがここ、アイス・ワールド・カラシ。そう、シンガポールのアイススケートリンクです。アイススケートは運動量が多く、三十分も滑れば汗びっしょり。大人も子供も楽しめるスポーツです。ここは年中無休（クリスマス、旧正月もオープン）で、毎朝リンクで汗を流すのが日課になっている人もいます。か手袋とソックスをお忘れなく。シューズはレンタル（2ドル）があり、入場料に含まれています（持込の場合、2ドル返金）。アイスホッケーやカーリングも、クラブに入会してここで練習することができます。シンガポールでは珍しい、フィギュアスケートの本やアイスホッケー用品を扱っているショップが併設されているので、興味のある方はのぞいてみてはいかがでしょうか？

初心者対象のグループレッスン、上級者対象のフィギュアスケートレッスンも。初心者のレッスンは、子供（四才ぐらいから）クラスと成人クラスがあります。ヘッドコーチは、中国のナショナルチャンピオンで欧州留学経験もあるフーさん。また、チビツ子に人気のあるのが二時間めいっぱい楽しめるアイスデーパーティ・パッケージ。リンクいっぱいにはアイスデーションングを流してくれて、希望によりケーキやゲームも手配してくれます。コースはケーキ付き十五人以上（二六〇ドル）と、ケーキなし十人以上（二一〇ドル）のほか、企業（団体）イベントやスクールファンクシヨ、ソーシャルイベントとしても利用できます。詳細は電話でお問い合わせ下さい。レジャー・パーク・カラシにはこのほか、ローラースケート場やボウリング場もあります。

⇒(右から)サニーさん、ヘッドコーチのフーさん、コーチのツアンさん



Ice World Kallang

No.5 Stadium Walk #03-06/07
Leisure Park Kallang (S)397693
☎348-7928 FAX:348-7949
入場料: 子供(17才以下)2時間10ドル、
時間制限なし13ドル、
大人2時間12ドル、時間制限なし15ドル
*初心者グループレッスン(6~10人)
時間: 子供クラス/日曜13:30~14:00、
成人クラス/月・火・水19:30~20:00
レッスン料: 88ドル(5回)
営業時間: 月、火、水、金、土10:00~21:00
木 10:00~18:00
日 10:00~19:00
行き方: 車が便利。駐車場あり。
またはオーチャード・ロード、プラスバ
サ・ロードからバス16番で約15~20分。



⇒最初はソロソリ、パパに付き添ってもらって…



⇒あれ滑れるようになったヨ!



郵船トラベルで全日空のチケットを買って 蘭の花をもらっちゃおう!!

期間限定

7月26日~9月30日 (シンガポール出発ベース)

※呼び寄せ航空券は対象外となります。

全日空ポケモンキャンペーン

※全日空ポケモンキャンペーンのプレゼント要領は
所定のルール適用となります。



+プラス

郵船トラベル蘭の ギフトボックス・プレゼント

※日本への宅配または“お持ち帰り”をご指定ください。

- 往復エコノミー・クラス:10本入り詰め合わせ 1箱
- 往復ビジネス・クラス:15本入り詰め合わせ 1箱
- 往復ファースト・クラス:25本入り詰め合わせ 1箱

■詳細は弊社スタッフまでお問い合わせください。

郵船トラベル
YUSEN TRAVEL (S) PTE., LTD.

Tel: 7321511 Fax: 7330216

●場所:高島屋(ニースシティ)タワーAの9階です。●営業時間:平日/9:00am~8:00pm(昼休み12:00~1:00pm)土曜/9:00am~1:00pm(日・祝休み) AGENCY LICENCE NO.577
391A, Orchard Road #09-03, Ngee Ann City Tower A Singapore 238873

Escape Theme Park

1 Pasir Ris Close (S) 519599 ☎589-1678
 営業時間: 月～金 17:00～22:30(チケット販売終了21:30)
 土・日・祝 10:00～22:30
 入園料: アトラクション1回(クレジット1～2のもののみ)1人\$5
 乗り放題一日券: 平日大人\$15、子供\$10*
 週末大人\$22、子供\$13
 *子供料金は12才以下、身長1.2メートル以下、子供用乗り物のみ。
 一部、大人同伴で利用可、身長90センチメートル以下は入場無料。
 行き方: 車が便利。駐車場あり。またはMRTパシリス駅(E12: Pasir Ris)からバス384番、
 パシリスパークへの行き方: 高速TPEからE12 Road直進。またはMRTパシリス駅からバス403番。

ジュロン・イースト・スイミング・コンプレックス

Jurong East Swimming Complex

21 Jurong East St 31 (S) 609517
 ☎563-5052
 入場料: 平日/大人\$1.50ドル、子供(18才以下)\$0.80
 土・日・祝/大人\$2、子供\$1
 営業時間: 月 14:00～21:30
 火～日 8:00～21:30
 行き方: 駐車場あり。MRTチャイニーズ・ガーデン駅
 (W10: Chinese Garden)から徒歩約5分。

ここは今年オープンしたばかりのスイミング・コンプレックス。MRT駅から徒歩約五分というロケーションの良さに加えて、設備に安い入場料、充実した設備と美しいスイミング・コンプレックス、近隣住民を中心に早くも人気で、平日でも親子連れが目につきます。

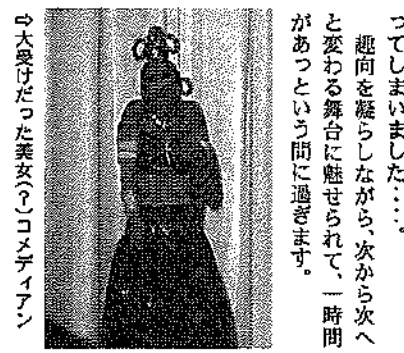
セントーサ・サイモン・キャバレー



タイのブリーケット・サイモン・キャバレーをご存知でしょうか。ブリーケット島の海岸沿いにある、超有名なキャバレーです。その姉妹店が先月、セントーサ島フアンタジー・シアター内にオープンしました。美しく華麗な衣装に身を包んだ出演者が、工夫を凝らした変化の激しい舞台の中で、歌って踊るエンターテインメントショー。出演者は見事な美しい美女ぞろい。と思ったら、何と全員男性！(それがワリのショーではあります) ショーはみっちり一時間。アジアの豊かな芸術と文化を体験できるというキャッチフレーズ通り、タイ、日本、韓国、香港、中国、台湾、インドネシア、マレーシア、インドなどのポ

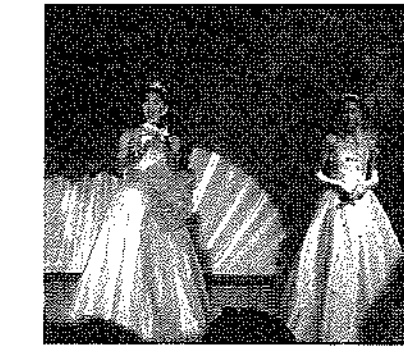
Sentosa Simon Cabaret

行き方: オーチャード・ロードまたはプラスバス・ロードからバスE(終点)。車は18:30からセントーサ島乗り入れ可。またはマウント・フェーバーからケーブルカー、ワールド・トレードセンターからフェリー。
 ショータイム: 17:00～18:00、18:45～19:45、20:30～21:30
 席数: 575席
 入場料: VIPシート\$48、一般席\$42(18才以上)
 予約・お問い合わせ: ☎275-0626、275-0803 (11:30～18:00)
 チケット販売時間: 11:30～20:30



大受けだった美女の「コメディアン」

●観光だけじゃない！ キャンプもOK
 このほかセントーサ島ではキャンプもお勧め。モノレール駅5番で下車すると、海に面した丘にキャンプ場があります。テント(四人、八人用まで各種あり)、就寝用マット、バーベキューピットのレンタルあり。食料、調味料、飲み物は、バーベキューが楽しめます。ドリンクは近くで販売しています。予約は、ワールド・トレード・センターのセントーサ・インフォメーション・カウンター(ロビーD、セントーサ行きフェリー乗り場)で、一週間前から三日前までにどうぞ。



カフェテリア



スノーシティ

今話題のシンガポール初の屋内人工スキー場が「スノーシティ」。シンガポール・サイエンスセンターとNTUCインカムが、七百万ドルを投じて建設しました。総面積三千平方メートルで、そのうち二千二百平方メートルが雪で覆われています。六月のオープン以来大人気、と聞いてさっそく取材してみました。

ジャケット、手袋、スノーブーツを借りて、いざ出発。まず、エアロック・コントロールルームで、身体を冷気に慣れさせます。ここでスノーシティのアニメビデオ(二分間)を見てから、いよいよスノーシティへ。スロープは全長六十メートル、高さは二階分、傾斜一四度で、気温は摂氏マイナス五度、約一五〇トンの雪が使われています。大迫力とは言わなくても、雪を目にして感激！ 始めはあまり寒くは感じませんがガンガン身にしみてきます。寒さにあまり強くない方は、セーターを持参した方がいいかもしれません。スロープの隣は、かまくらやすべり台のあるスノープレイ・エリア。雪合戦もできて、楽しいですよ。

スロープ横に設けられた階段を上って頂上へ。スノーチューブと名付けられたゴムボート状のそりに



乗って、スロープを滑り降ります。係員に押しもたつて、一気に滑り降りるのはやっぱり快感。大人も子供も楽しめます。

建物を入って右側は、エスキモーや雪中のテント風景などの展示コーナー。左側はスキーゲームマシーンコーナー。二階は、カフェテリア(営業時間: 午前九時～ラストオーダー午後十時)とフランクシヨナルーム。山小屋風のインテリアでまとめたカフェテリアはなかなか雰囲気があります。窓からスロープが見えます。ギフトショップ、屋外テーブル席が併設されていて、土曜日はバーベキューメニューも登場。ビール片手に食事を楽しむこともできます。カフェテリアのみの利用もOK。フランクシヨナルームは、パーティーや各種フランクシヨナルーム、パーティーの場合、二週間前までに電話かファックスで予約すれば、ケイキやゲームなどの手配もしてくれます。

八月中旬、いよいよスキーも開始予定。スキー大好き派は小規模と感ずるかもしれませんが、南国で雪を

Snow City

321 Jurong Town Hall Road (S) 609433
 ☎560-0179 FAX: 560-1297
 セッション: 09:45～10:45、11:15～12:15、12:45～13:45、14:15～15:15、15:45～16:45、17:15～18:15、18:45～19:45、20:15～21:15
 入場料: 大人\$15、子供(3～12才)\$9、ファミリー\$39(大人2人+子供2人)、団体(30人以上)は10%割引(2週間前までに申し込む)
 用具料: 手袋レンタル大人\$2、子供\$1.50、ソックス販売大人\$2、子供\$1.50。
 行き方: 駐車場あり。MRTジュロン・イースト駅(W9: Jurong East)からバス335番で3つ目。



仲間良く遊び

体験できる貴重なチャンス。シンガポール初ということでも人気があるの、事前に電話で空き状況を確認してから、カウンターの予約チケットを購入した方が無難。特に週末は込み合うので、予約は希望日の一週間前迄にどうぞ。利用時間は一時間毎の入れ替え制で、一日八セッションあります(スキー導入後セッションは、スキー、スノーチューブ、スノーボードの三つに分けられる予定。お出かけは必ずズボン着用で、セッションの四五分前までに到着しましょう。

Singapore Science Centre

Science Centre Road (S) 609081
 ☎425-2500
 入場料: サイエンス・センター 大人\$3、子供(3～12才)\$1.50
 オムニシアター 大人\$10、子供(3～12才)\$5
 開館時間: サイエンス・センター 10:00～18:00
 オムニシアター 10:00～20:00(最終上映時間)
 どちらも火～日、月休み。

シンガポール・サイエンス・センター

スノーシティのお隣は、サイエンスセンターとオムニシアター。サイエンスセンターは、科学を楽しみながら学ぶ場所。コンピュータや最新技術を駆使した設備で、地球や宇宙、技術、自然、数学の面白さが再発見できます。オムニシアターには、プラネタリウムのほか、オムニマックスムービー・シアター、ギフトショップ、カフェがあります。

エスケープ・テーマパーク

お待たせしました！ シンガポールに遊園地が登場しました。その名はエスケープ・テーマパーク。今年五月に正式オープンしたばかり。政府系NTUC(全国労働組合会議)が運営するNTUCリゾートの一角、NTUCライフスタイル・ワールド内にあります。

テーマパーク内のアトラクションは、お馴染みのティーツップ、ジェットコースター、インドアジェットコースターから海賊船、ゴーカーなど十六種類。デジモン・マスケットと遊ぶデジモン・アドベンチャーランドもあります。パーク内にはスナック・スタンドもあり、海岸沿いにあるので、海も見えます。家族そろって楽しむのにピッタリの遊園地。日本の遊園地が恋しい方にもお勧めしたいスポットです。

テーマパークが隣接するリゾート施設は、シャレ、プール、ボート、グランドのほか、各種ローカルフード、フアーストフード、コーヒーショップ(ハローキティ・カフェも)がズラリ揃った充実の飲食ゾーンもあります。テーマパーク内は飲食物の持ち込みが禁止されているので、食事は隣接する飲食ゾーン(再入場可)か、中のスナック・スタンドでどうぞ。

また、NTUCリゾートの近くには、海沿いの公園パシリス・パークがあります。子供が思いっきり走りまわり、体を動かして遊べる運動公園と、海に面したバーベキューピット、ピヤガーデンがあり、家族揃って楽しめる公園。入場はもちろん無料。駐車場Eの近くにある小屋「パシリス・リゾート」で、自転車やローラーブレードが借りられます。

ネイチャー・スポット

かつては、豊かな森林に囲まれていたシンガポール。かつては、開拓が進むにつれて、今日では森林の多くが消失してしまいましたが、現在も自然保護区や自然公園、動物園には、豊かな自然がいろいろあります。時には中心部から離れて、ピクニックやバーベキュー、サイクリングに出かけてみませんか。毎日の車を走らせたり、サイクリングで汗を流したり、はたまたまのんびり寝ころんだり……やっぱり自然は気持ちいいですね。

ひこくちアトバイス

◎幸しく過ごすために、帽子、虫よけスプレー、かゆみ止めを持っておくと便利です。
◎カフェテリアやドリンクの自動販売機がない公園へ行く時は、飲料物もお忘れなく。
◎万が一に備えて、携帯電話を持って行く方が無難。ない場合は、始めに公共電話の位置を確認しておきましょう。自然保護区や各公園には、入り口やお手洗いの近くまたは駐車場内に公共電話があります。
◎ここでは、ファミリー、カップル、友人同士で訪れるのにピッタリな場所を選びました。いずれも平日は人気（ひとけ）が少ない静かな所ばかり。シンガポールは治安の良い国ですが、女性の一人歩きは危険です。お母様と小さいお子様で出かける場合も、お友だち同士誘い合ってください。

シンガポール植物園 Singapore Botanic Gardens

街中で自然を感じたいと思つたら、やっぱりシンガポール植物園（ボタニック・ガーデン）は、総面積は五十二ヘクタールとかなり広く、虫と鳥のさえずりだけが響く、都心のオアシス、オーチャードからほど近いのに、とても閑静な空間です。在里期間が長い方も、意外とふだんは緑豊かなのではなないでしょうか。

園内には、二千種を超える多年生植物が生息しています。中でも人気を呼んでいるのがナショナル・オーキッド・ガーデン。開発費五百万ドルを投じて造られ、面積は三ヘクタール。数千の蘭が咲き誇るオーキッド・ガーデンだけでも、一巡するのに結構時間がかかります。赤ちゃんをつれて、藤棚の下で静かに読書にいらして、女性の姿も。

ガーデン外の広い池のほとりに座ると、草の香りに包まれながら、ついウトウトしてしまいます。考え事をしたい時に散歩するのも最適。植物園の入り口は、南北にふたつ



1 Cluny Road (S) 259569
行き方：駐車場あり。
(南門)バス7, 75, 77, 105, 106, 123, 174番。
National Orchid Garden
開園時間8:30~19:00
入園料：大人\$2、子供(12才以下)\$1(最終チケット販売18:00)
Botanic Garden Shop
☎475-2319
営業時間9:00~19:30



Hindhede Drive
行き方：車が便利。Upper Bukit Timah RoadからHindhede Driveへ。駐車場あり。またはMRTニュートン駅(N4: Newton)バス停はニュートンサーカス横)からバス67, 170, 171番(所要時間約30~40分。アップー・ブキ・ティマ・ロードから自然保護区入り口まで徒歩約5分)。
開園時間：7:00~19:00
Nature's Niche Shop
☎463-6571
営業時間：9:30~18:30

ブキ・ティマ自然保護区 Bukit Timah Nature Reserve

総面積一六四ヘクタールのこの自然保護区は、日本人学校や地元小学校の課外活動に利用されたり、ジョギングや外国人ツーリストにも人気があります。シンガポールで最も高い丘(標高一六四メートル)を含むこの自然保護区には、街中ではも見られない豊かな森林が息づいています。

入り口にビジターセンター(午前八時半~午後六時)があり、展示場や売店Nature's Niche(飲料、スナック、植物園連の書籍、土産品など)が併設されていて便利。ビジターセンターを左手に見ながら直進すると、坂があります(そこそこ勾配がある)。小学生以上向き。ルートは全部で四つ。往復の徒歩時間は、最長が約四十分、最長が約二時間。全長六キロのサイクリング・ルート(三十分~一時間コース)も整備されています。

とにかく水が多い！ いかにも南国らしい大木が目立ちます。鳥



写真提供：National Parks Board



写真提供：National Parks Board

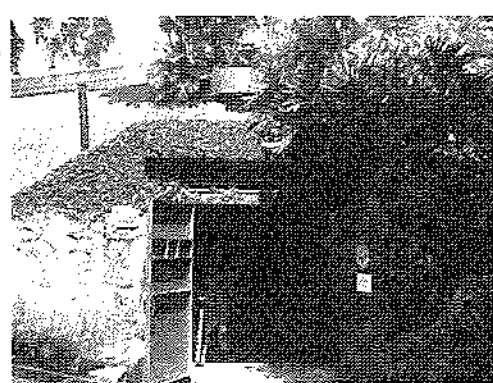
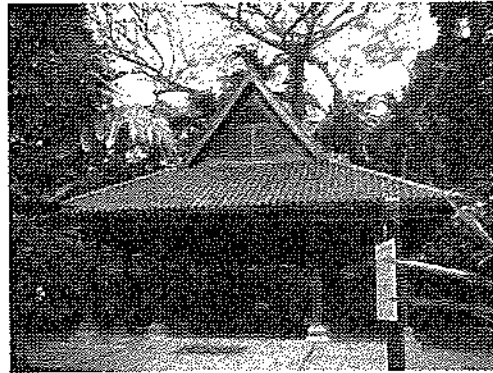
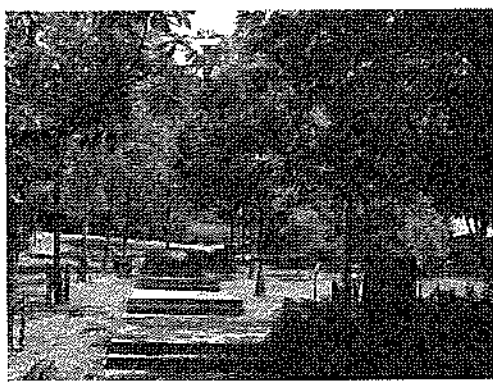
や昆虫もたくさんいて、にぎやかにさえずる音が絶えません。この自然保護区の歴史は、一八八二年にさかのぼります。当時、シンガポール植物園の監督官だったナザニエル・キャンントレー氏は、政府からの任を受け森林調査を実施。同氏の提言に基づき、複数の森林保護区が策定され、ブキ・ティマ自然保護区もそのひとつとして一八八三年に設立されました。しかしその後、経済開発に伴い、多くの森林保護区が姿を消しました。その中で、ブキ・ティマを含む三つの保護区が、シンガポール植物園管轄の下、動植物を保護する目的で残され、今日に至っています。

現在は、約二千種の動植物が、この区域に生息しています。

フォート・カニング公園 Fort Canning Park

MRTドービーゴート駅近く、国立博物館・美術館(National Museum & Art Gallery)の東手から、リヤンゴートのリバーバレーロードをはさんだ向かい側まで広がるフォート・カニングの丘。この丘陵地帯にあるのがフォート・カニング公園です。都心ながら、緑いっぱい。フォート・カニングという名は、東インド会社時代の最後のインド総督、ロード・カニング氏にちなんで付けられました。

フォート・カニングの丘の歴史は、遠く十四世紀のマレー王朝タマセクの時代までさかのぼります。その後、シンガポールに上陸した英国人スタンフォード・ラッフルズ卿が、展覧に恵まれたこの地を邸宅に選びました。後年、この地は軍の要所として、まず英軍、第二次世界大戦中は日本軍、そして戦後はシンガポール国軍に使われてきました。



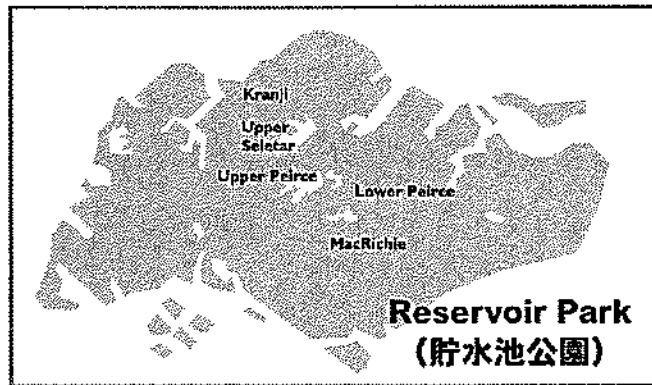
行き方：駐車場あり。MRTシティ・ホール駅(City Hall)下車ヒル・ストリート(Hill Street)へ。またはMRTドービーゴート駅(N1: Dhoby Ghaut)からパーク・モールの階段を上り、Canning Riseの入り口へ(いずれも駅から徒歩約10分)。
Battle Box入場料：大人\$8、子供(12才以下)\$5
火~日10:00~18:00
(最終入場17:00)

公園の入り口は数カ所ありますが、ヒル・ストリートから入る道が比較的歩きやすいでしょう。公園の面積は十八ヘクタールと広く、フォート・ゲート(岩跡)、スパイスガーデン、バトル・ボックス(英軍の地下糧食指令センター)、入場有料、フォート・カニング・センターなどの見所があります。なお、シンガポールのゴシック建築に大きな影響を与えたと言われる、一八四六年建設のゴシック・ゲートは七月現在、改修中でした。フォート・ゲートは、マレーのサルタンが築いた岩跡で、若は一八六一年から一九二六年まであったそうです。第二次世界大戦中は日本軍もこの一帯を軍事利用したとか。ゲートは、丘の中でも一際高い地点にひっそりと残っています。

結婚登録所近くにあるスパイスガーデンは、クロブ、パニラ、ナツメグなどスパイスの木や、レモングラスやタイムリックといったハーブ類が植えられた庭園。しつとりとした雰囲気。落ち着いた一角です。ここは、近代シンガポールの

祖スタンフォード・ラッフルズ卿が一八二二年に造営した庭園を復元したもの。再三の閉鎖を経て、一八五九年に着工された植物園(現タングリン)の一部として復活したという複雑な歴史を有します。庭園の中央に階段があり、頂上近くには、クアラト(Ramie)：マレー語で神聖な場所の意と呼ばれるマレー式建造物があります。ここには棺が安置されていて、この棺は一説には、シンガポールを統治した最後のマレー王、イスカンダル・シャー王(推定没年一四二〇年)のものと言われています。棺は、英国がシンガポールに上陸した一八一九年、フォート・カニングの丘から発掘された遺跡の一つ。シンガポールのマレー統治時代を偲ばせるクラマトは、本来、マレーの伝統的な埋葬地ですが、願いが叶う幸運の場所としても人気があったそうです。観覧時間：午前七時~午後七時まで。

つて、一九四二年二月十五日のシンガポール陥落に焦点をあて、同日の地下壕のシーンを再現しています。まず、地下壕の外にある小さな建物(バトル・ボックスの表示あり)でモノクロのビデオ(英語)を鑑賞した後、ガイドに伴われて地下壕へ。中では、イヤホーンで解説付きで、往時そのままの内部を見ることが出来ます。解説は英語と日本語がありますので、日本語希望の場合は、事前に係員に頼みましょう。(この係員の方々はとても親切です)一部の人形は目や口、首、腕が動くほか、部屋によっては照明や音響効果もあり、それなりにリアル。クワイマックスは、地下会議室で一九四二年二月十五日朝、パシバル英軍司令官らによる秘密会議が開かれ、英軍が降伏を決定する場面。会議室を見終わったら、戦前から戦中の様子が一別でできるパネル展示室へ、出口手前に売店(午前十時~午後六時)があり、書籍、戦中の復元ポスター、ランプ、Tシャツ、絵はがきなどが販売されています。



マクリッチー貯水池公園 MacRitchie Reservoir Park

シンガポールには、水を供給する公営事業局(Utility Board: PUB)の管轄の下、五つの貯水池公園があります。その中で、最も古い歴史を有するのがマクリッチー貯水池公園。他の貯水池公園がいずれも中心部からかなり離れた場所に位置するのに対して、比較的にアクセスが良く、都心部からタクシーを使っても10ドル未満で行けます。アダムロードの日本人会館からもさほど遠くない、休日の家族そろってのピクニックにうってつけの公園です。

園内には、街中ではほとんど見ることのできなリスやサル、トカゲ、ヘビ、昆虫、植物など、いろいろな動物が生息しています。取材時も、リスやトカゲ、亀、昆虫を目にする事ができました。高台から眺める貯水池は大きく、一見してシンガポールらしからぬ風景。もともと、方角によってはHDB(公営住宅)が見えて、「やっぱりシンガポール!」と思ってしまうのですが、園内には鬱蒼(うっそう)としたジャングルもあり、ちよつとした冒険も楽しめます。ジャングル内を歩く時は、道に沿って歩きましよう。木の葉がこもり堆積した場所は歩かない方が無難。ヘビが昼寝をしているかもしれないから...。この公園は、「ここ」で毎日ジョギングをするという人もいます。



*リム・ポーセン(1910~1944):第二次世界大戦時のレジスタンス。現在も国民的英雄として、シンガポールの名門ラッフルズ高校、香港大学卒。戦前は、家業を継いだビジネスマンとして活躍。シンガポール陥落直前にセイロン(当時)へ脱出。英軍特別部隊の下、華人を要員とする抗日部隊を編成、指揮官に。インドやマレーシアのペラ州イポー(華人人口が多い)で抗日ゲリラ活動を支援。密告により日本軍に逮捕され、1カ月の拷問の後、イポーの監獄で死亡。獄中で衰弱しながらも、他の囚人に食べさせようと自らは食事を辞退したという。遺骨は、日本軍の降伏後シンガポールへ移送され、マクリッチー貯水池公園に埋葬された。夫人と3人の子供は逃亡生活を生き延び、終戦後、英国政府から英国陸軍少佐待遇の恩給を支給された。



写真提供:PUB

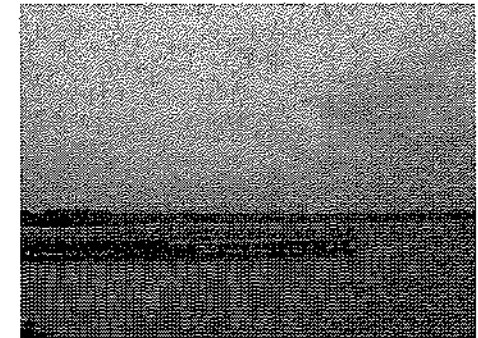
ジョガーに人気があります。平日昼間の取材時も、ジョギングに精を出す複数の男性を見かけました。全長四五キロのクロスカントリーコースや、ネイチャートレイルも用意されています。池の端にしつらえられた舞台では、日曜の夕方(午後五時~六時)ミニ演奏が開かれることも。また、園内の静かな一角にリム・ポーセン氏の墓があります。この周辺は、特にサルが多くいるそうです。

行き方:
車が便利。PIE~Adam Road~Lornie Road。駐車場あり。またはMRTノビナ駅(N6:Novena)。バス停はノビナ教会向かい側からバス166、167、980番で8つ目。またはMRTピーシャン駅(N8:Bishan)からバス156番で4つ目。



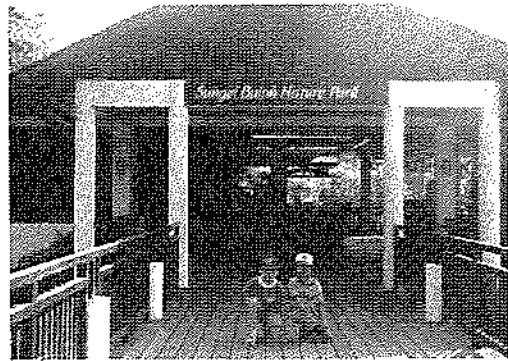
す。朝方行つて、ラッキーだったらサル君に出会えるかも。このほか、ちよつとした軽食とドリンクのあるカフェRidgelines Cafeもあり便利。営業時間は月~金が午前九時~午後七時三十分、土・日・祝が午前七時三十分~午後七時三十分です。

行き方:
車が便利。駐車場あり。ウッドランズ・ロード~克蘭ジ・ロード~克蘭ジ・ウェイ経由(スンゲイ・ブロー自然公園の手前なので、同公園の標識に沿って進むとわかりやすい)。またはMRT克蘭ジ駅(N18:Kranji)からバス925番かタクシー。タクシーの場合、帰りは予約を。

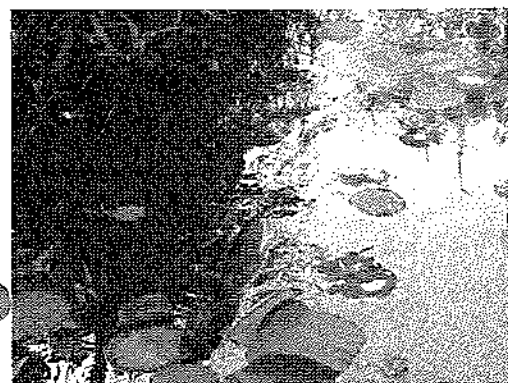


克蘭ジ貯水池公園 Kranji Reservoir Park

思わず「シンガポールの端に来た」と感じるほどの北端、ジョホール海峡を挟んでマレーシア、ジョホール州が見える地点に位置します。一九七九年に設立された、面積九ヘクタールの公園です。貯水池公園の中で、釣り場がふたつあることで有名。貝も採れるようですが、潮の干潮時間を地元紙などで調べてから出かけた方が無難。子供用のプレイグラウンドもあります。



スンゲイ・ブロー自然公園 Sungei Buloh Nature Park



バードウォッチングが楽しめる自然公園。一九九三年十二月、ゴードン・チョクトン首相主宰の下、正式オープンしました。総面積は八十七ヘクタールで、かつてはマングローブの群生に覆われていました。入り口にあるビジター・センターには、コインロッカー(二ドル)やカプセルトイレ、ドリンク自動販売機、洗面所があります。ビジター・センター内のシアターでは、約十分間のオーディオ・ビジュアル・ショーが行われ、園内の様子が一目でわかるようになっています。

万羽もの渡り鳥がやって来るそうです。園内のハイキングコースのあちこちに、バードウォッチング・コーナー(水辺に面した木製の観察窓付き)が設けられていて、子供でも見えるように配慮されています。このコーナーには、そこから見える鳥や魚の絵と名前がちゃんと書かれています。学習にも便利。バードウォッチングをする時は、静かにしづくかに待ちましょう。道の両側には植物や昆虫が。大トカゲも珍しくありません。注意して歩いてみたら、きつと珍しい鳥や昆虫に出会えます。取材時は、入り口にある運が咲き乱れる池に、一瞬ワニかと見まがうほどの大きなモニターリザード(大トカゲ)が、のんびり泳いでいました!なお、タクシーを利用する場合、流しのタクシーがほとんど通らないので、帰りは予約またはバス925番の利用をお勧めします。

行き方:車が便利。Woodlands Road, Kranji Road, Kranji Way経由。克蘭ジ・ロード以降標識が出ていてわかりやすい。駐車場あり。またはMRT克蘭ジ駅(N18:Kranji)からバス925番(月~土は克蘭ジダム・カーパーク下車、徒歩約15分。日・祝日は公園入り口まで運行)かタクシー。
開園時間:平日7:30~19:00
週末7:00~19:00
入園料:大人\$1、子供・学生\$0.50(最終チケット販売は18:00)
オーディオ・ビジュアル・ショー:月~土9:00、11:00、13:00、15:00
日・祝9:00~17:00の間で1時間毎



バードウォッチングコーナー

行き方:
MRTブキ・ゴンバク駅(N22:Bukit Gombak)下車徒歩約5分。改札口を背にして右手のBukit Batok East Avenue 3を左へ直進。



ブキ・バト・タウン公園 Bukit Batok Town Park

MRTブキ・ゴンバク駅から徒歩で行ける、池を中心とする市民公園。住宅街の中にあるが、ミミ二桂林と呼ばれる岩が切り立つ池の景観は見事。中国の水墨画を彷彿(ほうふ)とさせる風景です。この池は、近くにあるブキ・バト自然公園の池よりも大きく、池のほとりを一周できます。アクセスが便利で通りが面しているため、他の公園に比べて人影が多く、治安面も安心。ちよつと気分を変えてみたい時に、手軽に行ける公園です。

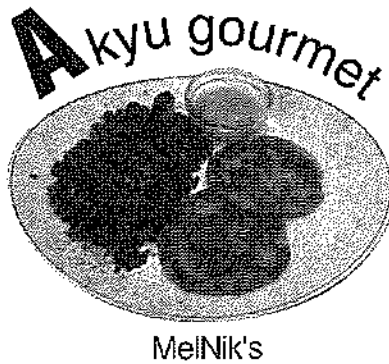
ブキ・バト自然公園 Bukit Batok Nature Park



シンガポールの西、ブキ・バトにある自然公園。全体的にかなり木がこんもりと茂っていて、涼しくて静かな公園。道の大半が木陰になっていて、歩きやすくなっています。見物(みもの)は、池が面した岩肌(いわだ)の切り立つ絶壁。池自体は広くはなく、よほどだ感じですが、断崖絶壁は一見の価値あり。木製の遊戯用具がいろいろ備わっているプレイグラウンドがあり、子供も楽しく遊べます。ただし、このグラウンドは木陰になっていないので、遊ぶ時は炎天下を避けましょう。

行き方:
車が便利。PIE~Toh Tuck Ave ~Bukit Batok S25。駐車場あり。またはMRTブキ・バト駅(N23:Bukit Batok)からバス365番で2つ目。

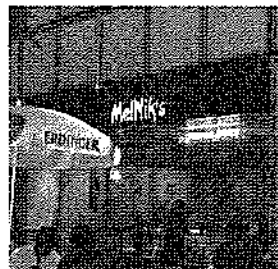
「シンガポールには、ドイツ料理レストランが少ない...」と嘆いていたドイツ人の知り合いが、いそいそと紹介してくれたお店がここ。サントクシティ・モール三階、屋内オーブンエア形式のレストラン街にあり、六月に開店したばかりとは思えないほど、ランチ時は大人気。知人の一押しは、ドイツ料理の定番ポーク・ナックル(二八ドル)。豚のひざ肉をこんがり焼いた、ポロニウムいっぱいのドイツシニョ。皮はかつてもクリスピー、中の肉は柔らかくて、マスタードと相性グッド。数人でシェアするのにピッタリ。付け合わせはマッシュポテトとザウアクラウト(キャベツの酢漬け)。ポテトはクリスピーでとてもまろやか。超おいしい。ソーセージも外せない。チーズ・クラッカー・ソーセージ(十一・九〇ドル)も注文。小ぶり



Gourmet

A
級
B
級
日記

第46回



MeiNik's german bistro
3 Temasek Boulevard
#03-016 Suntec City Mall
☎339-6010 FAX:339-6020
営業時間:11:00~22:00

のソーセージにチーズが入っていて、食べやすい味。この相棒は、ちよつと珍しいポテト・パンケーキと茹でキャベツで、なかなかヘルシーなメニュー。これだけでもかなりのボリュームでしたが、せつかく来たからと、ドイツ人人気というミートローフ(十一・九〇ドル)にも挑戦。目玉焼きがちょこんとつたステーキ風。これも、「さすがプロ」というなる味。このほかマティスワイレ(十七・八〇ドル、魚のマリネ)、フリカデレン(十三・八〇ドル、ビーフとポークの揚げだんご)も人気のメニュー。ドイツ料理と言えば、ビールも欠かせません。そこで、知人がいつも飲むというアーディングガーのイースト(五〇〇ml、十五・五〇ドル)にトライ。深みがありながらも、クセのない飲みやすい味でOK。
このレストランでは、隣のイタリアンレストランからの注文もOK。ドイツ料理とイタリア料理をよくばって楽しみたい時にうってつけ。ダブルのおいしさが味わえます。



カページ・ジャパニーズ・フード

今回は読者投稿で寄せられたお店をご紹介します。
「昨年五月にオープンしたこのお店、日本人の板前さんこそいまいせんが、なかなかどうして、あなどれませんが、カレイライス(四・八〇ドル)は最初メニューになく、私がカラ注文していましたが、とうとう定番メニューに加えてくれました。カレイのバリエーションも、私の希望通り、カレイうどんとカツカレー(六ドル)が登場。最高価格は刺身定食(十ドル)で、火曜日が金曜日が入荷日(この日は注文しないかと尋ねられます)。私の一押しは、カツ丼(五ドル)。みそ汁、スイカ付きでこの安さは驚異ものです! 麺類(鍋焼き、天ぷらうどん/そば、ラーメン、焼きそば)は、カツ丼よりちょっと割高な五・五〇ドルですが、コシがあつてハナマル。焼き魚定食は、サバとさんま



Cuppage Japanese Food
51 Cuppage Road #02-08 Starhub Centre
☎835-2378
営業時間:11:00~21:00(無休)

今回のは読者投稿で寄せられたお店をご紹介します。
「昨年五月にオープンしたこのお店、日本人の板前さんこそいまいせんが、なかなかどうして、あなどれませんが、カレイライス(四・八〇ドル)は最初メニューになく、私がカラ注文していましたが、とうとう定番メニューに加えてくれました。カレイのバリエーションも、私の希望通り、カレイうどんとカツカレー(六ドル)が登場。最高価格は刺身定食(十ドル)で、火曜日が金曜日が入荷日(この日は注文しないかと尋ねられます)。私の一押しは、カツ丼(五ドル)。みそ汁、スイカ付きでこの安さは驚異ものです! 麺類(鍋焼き、天ぷらうどん/そば、ラーメン、焼きそば)は、カツ丼よりちょっと割高な五・五〇ドルですが、コシがあつてハナマル。焼き魚定食は、サバとさんま

●A級の基準●

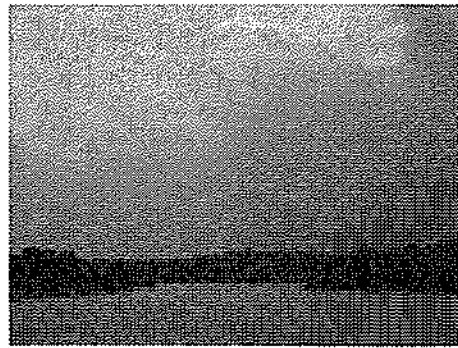
▼落ち着いて食事ができる、デートにも使えるしゃれな店。でも料金はリーズナブルであること。

●B級の基準●

▼安くてもおいしい店。ほかでは味わえない自慢の一品で評判の「通」の店など。

家庭教師センター プロ家庭教師派遣
SUPER MEDIA S'PORE PTE LTD
http://home.pacific.net.sg/~supermedia/ FAX: 7385806
夏季語学合宿 ☎ 96168441・96791374
会員の合格実績(最近3年間)
愛知教育大学付属小学校・東京学芸大学付属
竹早中学校・東京都立国立高校・東京大学
月謝 \$45

Massage Authentic マッサージ オーセンティック
◆本格的タイ式ボディマッサージ 30分 \$28 / 90分 \$55
営業時間 11:00am~10:00pm
※~11:00amはご予約の方に限りです
10回パッケージ
\$30 45分
\$40 60分
\$55 90分
女性の方も安心してご来店ください。 体も気分もスッキリ。
24 PAGODA STREET (CHINATOWN MALL) 爽やか
TEL: 3245515 ※スリ・マリアマン街の近くです。



アッパー・セレーター貯水池公園
Upper Seletar Reservoir Park

アッパー・セレーターは、シンガポール北部、動物園や蘭園から車で約十五分、ゴルフ場に隣接した大きな貯水池です。一九六九年、マクリッチ貯水池公園に続いて建設された、面積十五ヘクタールの公園。車で夕方早めに出発し、この公園に寄ってからナイトサファリへ行くのもです。
園内にはらせん階段(合計八十四段)で昇る展望台があり、貯水池を一望することが出来ます。貯水池では、バドルボートが楽しめます。入り口近くには、小規模ながら子供用のプレイングランドもあり。園内に長い舗装道路が整備されているので、ジョギングもOK。
唯一残念なのは、シンガポール軍の射撃練習場にも隣接して、時折「バンバン」という音(ウー・銃声)が聞こえてくること。ただし、安全面では全く問題ありません。

ウビン島
Pulau Ubin

シンガポール島の沖に島がいくつあるかご存知ですか。正解は六十三。大半は無人島ですが、数少ない人が住む島のひとつがウビン島。今もカンボンの村の雰囲気にも包まれています。豊かな自然に囲まれた島です。休暇を取らずに、都会では味わえない空気を吸いたくならたら、この島まで足を伸ばしてみるのも一考です。
シンガポール島東端のチャンギ・フェリー・ターミナル(といつても小さなボート乗り場)からボートで約八分。そこは車の音がほとんどない、自然がいっぱいのネイチャーランド。耳をすませば、聞こえるのは虫と鳥の鳴き声だけ。「えっ、ここもシンガポール?」と思ってしまう、タイムスリップしたような(ちよつとおおげさ)島です。この島の村長さんは、九四才になるリム・チャイジュンさん。
ここでは、何といつてもサイクリ

行き方:
車が便利。Mandal Roadを動物園に向かって左折(標識あり)。駐車場あり。またはMRTアン・モ・キオ(N9:Ang Mo Kio)からバス138番、貯水池公園前で下車(所要時間約15~20分)、徒歩約10分。

せん。
このほかの貯水池公園として、Lower Pierce Reservoir ParkとUpper Pierce Reservoir Parkがあります。



写真提供: National Parks Board

気が向くままに、フェリー・ターミナルから進んでいくと、こんもりとした一帯に、蝶々がたくさん舞っています。岩切場は壮観で見応えありますが、網の欄が張り巡らされていて、すき間からしか見られないのが、ちよつと残念。さらに道を進むと、ムムサル君らしき姿が! チャンギとばかり、シャッターを切ろうとしたのですが... やつぱりと音おろか、素早く草むらの中に隠れてしまいました。



写真提供: National Parks Board

チャンギ・フェリー・ターミナルへの行き方: MRT タナ・メラ駅(E9: Tanah Merah)からバス2番、終点チャンギ・ビレッジ下車。またはMRT パシ・リス駅(E12: Pasir Ris)からタクシー(ちよつと拾いにくいのが難)。チャンギ・ビレッジに駐車場あり。フェリー料金は片道1人\$1.50(乗船時に支払う)。



なぜか習志野ナンバーの車が...

チャンギ・ウビン島間のボートは、乗客が十二人集まったら出発するシステム。運航表なるものは存在しませんが、取付時の行き道は三十分待ちました。18ドルでチャーターできるの、人数が揃ったら便利。



アヒル君たちもお昼寝。カンボン風景ですネ。

MIKASA HAIR SALON
ミカサ・ヘアサロン
400 Orchard Road #03-11 Orchard Towers (S)238875
TEL: 8875525
ミカサは、くつろいだ雰囲気いっぱいの新しいヘアサロン。日本語を話すフレンドリーで経験豊かなスタッフが、皆様のお越しを心よりお待ちしております。より良いサービスと確かな技術で、是非お試し下さい。
スーパーストレートパーマ
くせ毛の人でも長い間ストレートヘアを保てます
ヘアカット、シャンプー、ブロー
Female \$35 Male \$30
営業時間: 10am~7pm(月~土)、10am~5pm(日) 定休日: 火曜日
エスカレーターを降り、老北西というレストランが見えたら左にお進み下さい。MIKASAは右にある2軒目の店です。

アニュー・ボーテサロン ANEW BEAUTE SALON
FACE BODY FOOT SPA
毎日の生活に 少々お疲れの方へ。 10% オフ
足ツボ・気功マッサージ
フェイシャル ポディケア
カラーゲンエステ ボディマッサージ
炭フェエステ ボディスクラブ
シミエステ etc ボディパック etc
大好評パッケージ
足ツボ・ボディ・フェイシャル
105分 \$195
◇お客様の80%は日本人の方ですので、安心してご利用下さい。(日本語スタッフ専任)
マリナスクエア店 TEL: 3334420(予約制) FAX: 3334421
営業時間: 10AM-8PM (日曜日営業)
6, Raffles Boulevard, #03-206/208/233 Marina Square

南の国のお医者さん

第24回

結核について



アジアに多い病気で、日本では戦後の結核対策と衛生状態の向上で激減したため忘れられつつありましたが、最近復活しつつあると報告されています。有病率が比較的高い当地域で生活する上で気を付けなければいけない病気の一つです。今回はシンガポールでのエンプロイメントパス・デペンデントパスなどを取得する際の医療検査の項目の一つにもなっているこの病気についてお話しします。

◆原因◆

結核は、保菌者が咳をした時に周囲に飛び散る、結核菌を含んだ飛沫(ひまつ)を吸い込むことで感染します。感染すると、主に肺に軽い病巣ができてその中で菌が生き続けます。

◆症状◆

感染しても大部分は発病しないまま経過しますが体の免疫力が低下したときに菌が一気に増殖して結核を発病します。発病した場合は、微熱、食欲不振、倦怠感、体重減少、咳、痰などの症状が現れ、やがて肺組織がさらにおかされて胸痛や咯血などがおこるようになります。咳や痰が2~3週間以上続く場合は早めに医療機関を受診しましょう。

◆治療◆

抗結核薬をいくつか組み合わせて服用する療法がおこなわれています。重症の場合は入院が必要ですが、感染する恐れがなければ外来での治療も可能です。抗結核

薬をきちんと服用すれば6ヶ月でほとんどの人が完治します。再発率2~3%程度といわれています。ただし発見が遅れると重症化して治療が困難になることがあり、医療が発達した現在でもあなどれない病気です。

◆予防と早期発見◆

BCG接種を受けることと定期検診での胸部エックス線検査が有効です。

BCG接種は、病原性を薄めた牛の結核菌を接種して、結核菌に対する免疫をつけ結核の発病を防ぐものです。事前にツベルクリン反応検査を行い陰性(結核菌に感染してない)と判断された場合に接種されます。ツベルクリン反応が陽転すれば発病率を3分1に減らせるといわれていますが、その効果は10~15年で失われます。

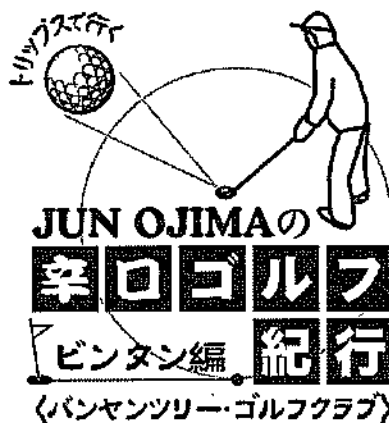
一年に一度の定期健康診断の胸部エックス線検査でチェックされます。特に過去に結核にかかったことがある人、家族や周りの人が最近結核になった人、高齢の人、定期的に受けていない人は忘れずに受けましょう。

健康に関するご質問がございましたら編集部までFAX(2940948)にてお送りください。

☆情報コーナー☆

エンプロイメントパスなど長期滞在許可のための医療検査は、検査レポート提出日の3ヶ月前から受けられるようになりました。また、新規に取得する人に限り母国でも受けられます。(結果は英文のこと)詳しくは申請後送られてくるIn-principle Approvalを読みましよう。

(情報提供: ジャパングリーン クリニック)



JUN OJIMAの
辛口ゴルフ
ビンタン編 紀行
〈バンヤンツリー・ゴルフクラブ〉

今月から私(わたし)JUN OJIMAがシンガポールに住むゴルフファンの皆様と繰り広げる、真実のゴルフ体験談をお贈り致します。それでは、第一弾ビンタン編の始まり〜

今回、私がお供したのはゴーチル子、プー子のかしし三人衆(三人娘)と申しませぬ。朝八時、タナメラフェリーターミナルでの集合時間に、何と私だけ十分遅刻。着いたとたん、オバタリアン達、いや、麗しの女性三人衆の怒り、怒り、怒りで一日がスタートしたのであります。

九時出発のフェリーに乗り込み、まず最初のゴーチル子のお言葉が、「私、ゴーチル子が飲みたいのよ」。それに続いてルー子、プー子のお二方(ふたかた)も、つられてゴーチル子を要求。私は、ゴーチル子を買に行く羽目に陥ったのでした。ゴーチル子を飲みながらオバタリアン達、いや、麗しの三人衆は到着までの四十五分間、フェリーから見える海の水平線になぞ目もくれず、コンドミニアムの話や子供の話を大声で話し続けていたのであります。

そしてインドネシア時間の十一時十五分、ようやくスタート。緊張のあまりプー子さんは、出だした左ドッグレッグのきれいなボールのスタートだったにもかかわらず、三十センチメートル出せば煙草(さつそう)とスタートしたのでした。アウトコースは比較的フラットな感じの伸び伸びとしたコースなのでした。



▲海をのぞむコースが、リゾートゴルフの気分を満喫させてくれます。

もう二時三十分、「えらく時間がかかったわねゴーチル子さん。でも、誰が見ても時計は止まったままだったのです。バスが出発してから五分くらい走ったところで、突然エアコンの穴から水漏れが。脱者の皆さん、後部座席の左側には座らないようにしましょう。インドネシア時間の九時五十分、無事ゴルフクラブに到着。入り口がリゾートを思わせるようなすてきな雰囲気。クラブに入り、ようやくスタートできると思っていた私ですが、なかなか出てこない三人衆。出てきたかと思うと、これでもかというほどの日焼け止めを塗り、三人にひとり必ずベルトの穴にベルトが通っていないという、世界共通の光景が出現したのであります。

素材を使ったパイナップルジュース、ミックスジュースとともに、ナシゴレン・インドネシアスタイルとハンバーグをお腹に入れて、再スタートしたのでした。前半はあまりスコアが良くなかった三人衆も、後半は落ち着きを取り戻し、日本のコースに似たトリッキーなインドネシアコースを順調に回ってきたのでした。

「ここぞ少し賢者のポイント」
3番ホールのショートホールは右側がビーチになっていますので、(特に殿方は)横目で外国人のお姉さんたちを見てまわるのも良いでしょう。17番ホールのショートホールは、ティーグラウンドからあの一度は泊まっていた優雅なバンヤンツリーのコートジが見えますので、写真を撮るのも良いでしょう。

午後三時五十分、ようやく上がってきた三人衆はシャワーに入り、私が待っているのもお構いなしに、これでもかというくらい厚化粧をして出てきたのでした。そこでビールを飲みながら、

【参加者大募集】
JUN OJIMAプロフィール
1987年2月26日生まれ。攻撃過ぎるゴルフがたたり、年間20試合は出場。その合間をぬって男性、女性、ジュニアを対象にジュロンのフェアウェイクラブでレッスンをしている。週末はバグムのサウスリンクスゴルフクラブでラウンドレッスンと自身のトレーニングを行っているプロゴルファー。一緒にいると、なにじんなのかわからないくらい、何か言葉もしゃべるちょっと天才。2000年より、TRIPS INTERNATIONALと所属契約を結ぶ。レッスンのお問い合わせは☎261-1211へ。

お得意な旅行代理店 TRIPS INTERNATIONAL
大好評!
バンヤンツリー=ピンタン日帰りゴルフ
平日 \$125 & 土日・祝日 \$135
バルティツアーに9月末日まで\$10割引中!
お申し込み時に「バルティを見た」と一言忘れず。
詳しくはトリップスへお問い合わせいただくか、ホームページをご覧ください
ウェブサイトも充実 <http://www.trips.com.sg>
Tel: 3242311 Fax: 3241800 E-mail: trips@pacific.net.sg
Trips International Pte Ltd / 63 Robinson Rd #02-10 Airo Asia Bldg 068934 / 営業: 月~金(09:00-18:00) 土(09:00-12:00)

プレゼントコーナー
ご希望の番号を
○でお囲み下さい。
ご応募はFAX294-0948、または郵送(Parti Pte Ltd: 11B Jalan Pinang Singapore 199143)でどうぞ!
1. ゴルフタッグ2名様
2. バンヤンツリーゴルフクラブ
キャディーバッグレインカバー3名様
3. JUN OJIMAプロ指導の無料体験レッスン5組10名様
(ゴルフクラブ、シューズはこちらでご用意致します。レッスンはちょっと厳しい?)

お名前: (ローマ字)
ご住所:
お電話:
PARTI Vol.80 August 2000 12

愛子ビューティー
ハーブ染めハーブトリートメントで安全でヘルシーなヘアケア。脱毛でお困りの方の特別カウンセリング。フェイシャルもご相談ください。
●予約制: ☎7326497 ●定休日: 日曜・祝日
●営業時間: 月~土/9:30am~6:00pm(水曜日は3:00pmまで)
※水・木曜日/パピーシッターデー
●オーチャード・ショッピング・センター4階(マンダリンホテル隣)
日本人美容師募集!!

BOTAN 牡丹 ジャパニーズレストラン
お肉のすき焼き
大人気 牡丹弁当 \$20.00 (デザート付き)
九州出身のオーナーが作る、大皿長崎ちゃんぽん、辛子れんこん、さつま揚げ、他、200種類以上のメニューをお楽しみいただけます。
日本人日替スタッフが在ります。
営業時間: 11:30am~2:30pm, 6:00pm~10:00pm(年中無休)
36/37 Pekin Street #01-01 Far East Square S(048796)
Tel: 5364404 Fax: 5364424

20% OFF
ストリートファッション
毎月10日まで

ホットハート宅配便

第4便

記事:ディック&ヒカル

毎月楽しい言葉の配達をいたします。

お母さんのための英会話

Making Arrangements

A: Are you free this Sunday?
 B: Yes, I am. Why?
 A: I've got two tickets for a film.
 Why don't we go together?
 B: Wonderful! Where can we meet?
 A: What about at Bugis MRT station?
 B: Good idea! What time is the film?
 A: It starts at 7 pm. Let's meet at 6:45.
 B: And then after the film we can eat!
 A: Great! Let's eat Japanese!

待ち合わせ

A: 今度の日曜日はひまですか。
 B: はい、ひまです。どうしてですか。
 A: 映画の切符が二枚あるんですが。
 一緒に行きませんか。
 B: いいですね。待ち合わせはどこにしましょうか。
 A: MRTのブギス駅はどうですか。
 B: いいですよ。映画は何時からですか。
 A: 7時からです。6時45分に会いましょう。
 B: それから、映画の後で食事をしましょう。
 A: 素敵ですね。日本料理を食べましょう。

A MODERN-DAY FABLE 現代の寓話

Two's company; three's a crowd!

二人で仲良く、三人では多過ぎる!

We were travelling overnight on a crowded coach.
 It was a bitterly cold night and I was wearing only a thin sweater. I was shivering from the cold. All the passengers were shivering.

A foreigner was sitting opposite me. He smiled at me, but I totally ignored him. "What a big nose he has!" I thought. "What thin clothes you have!" he said.

"Please take my thick, warm jacket!"

I politely refused. "What a nasty old jacket he has!" I thought. "You're cold," he said. "Please borrow my jacket!" I refused again. He took off his jacket and said, "I'm not cold. I don't need it." I refused yet again.

A fat man in front of us grabbed the jacket and said, "You don't need the jacket? Lend it to me!"

After that I got married to the foreigner. I didn't like his old brown jacket. I fell in love with his big nose.

—単語の意味—	
travelling overnight	一泊旅行
a crowded coach	混んでいる乗合バス
bitterly cold	ひどく寒い
shivering	震える
totally ignored	ずっと無視していた
politely refused	丁寧に断った
think / thought	思う / 思った
take off / took off	脱ぐ / 脱いだ
yet again	それでも又
grabbed	ひったくった
A borrowed X from B.	AはBからXを借りた
B lent X to A.	BはAにXを貸した
A got married to B.	AはBと結婚した
A fell in love with B.	AはBと恋に落ちた

The moral of the Story【教訓】
Never take "No" for an answer!
 答に"No"と言わないで!



There is a monthly prize for the best FABLE from a housewife.
 This month's topic: "How I met my husband"

他の国の言葉と文化を勉強しましょう!
 英語が上手になって世界で活躍したい人は、
 電話を下さい。ディック(☎463-0966)

Web: <http://www.inlinguasingapore.com>
 E-mail: courses@inlinguasingapore.com ©Sophos Training Centre

今月のことわざ

The hand that rocks the cradle rules the world!
 (ゆりかごを揺る手は世界を制す。)

Inlingua School of Languages

インリンガ・シンガポール 12カ国語が学べる語学トレーニングの国際機関

語学のプロから
学んで下さい

- 国際的なビジネスマンの特別英語コース
- 日本人小中学生・高校生の英語コース
- お母さんのための英会話クラス
(親子で学習する場合は優待割引有り)
- 毎日3,4,6時間の集中コース
(日本語・英語・中国語・マレー語)
- ローカルスタッフの特別日本語コース

シンガポールで29年の歴史、教室数40室、教師数80名、充実した設備と最高の環境の中で、学習者のニーズに合わせて懇切丁寧な指導を致します。

1972年に開校して以来、現在まで屈指の名門校として世界的に評価されています。

担当:リチャード・セイジ (日本語どうぞ)

41 Sunset Way, #02-01/04 Clementi Arcade, Singapore 597071. Tel:(65)463-0966 Fax:(65)467-5483
 1 Grange Road, #04-01 Orchard Building, Singapore 239693. Tel:(65)737-6666 Fax:(65)737-6007

みんなが元気にかけっこ

幼稚園児だってがんばるもん

ヨッコイショのピョンピョン!

恒例の日本人会大運動会が七月二十三日、セブンゴールスタジアムで盛大に開催されました。今年には三〇〇人以上が参加、家族そろって楽しい一日を過ごしました。当日はあいにく、午後一時三十分ごろから雷雨となり、午後のプログラムの一部が変更となりちよつと残念。でも、声援を受けながら全力でがんばった参加者の皆さんの姿は、とてもさわやかでした。運営に携わった方々、参加者の皆さん、お疲れ様でした!

お見事優勝の先生

ヨイヨッ、速い速い

人気種目「めざせ、コシヒカリ」

夏休み特集 club Med

も取り扱っております

ハリ島 3泊4日

日航ホテル S\$850より	帝国ホテル S\$910より
-------------------	-------------------

毎朝食付 送迎付(ハリ島) ガルード航空利用

呼び寄せ便

東京・大阪・名古屋発

S\$700より

国内線50%割引可
国内・他都市出発便に関してはお問い合わせください

詳しいお問い合わせは

産経旅行 SIN

TEL:2226600
FAX:2241400
E-MAIL: sankeisg@singnet.com.sg
HOME PAGE:
<http://www.sg.sj-net.com/koukoku/sankei/sankei.html>
<http://www.ias.biglobe.ne.jp/sankei/>
東京:03-3562-4001
大阪:06-6222-6091

パルティ Information

とくとも情報

評判の足マッサージ店イルーン オーチャードに移転

数ある足マッサージ店の中で、シンガポール人や日本人はもとより、インドネシア人、香港人、台湾人からも高い評価を得ているのが「イルーン」。そのイルーンが、オーチャードに移転しました。新店舗の所在地は、MRTサマセット駅前のミッドポイント・オーチャード2階と超便利。新しい店舗は暖かい雰囲気と清潔感に溢れ、1人でも気軽に入れます。オーナーのタンさんのマッサージ技術は定評あるところですが、「うちはスタッフも優しい目で採用しており、スタッフの技術も自慢です」と聞いて、スタッフのマッサージにトライ。

なるほど、タンさんに負けず劣らずマイ！悲鳴をあげるほどの痛みはなく、だんだん身体がポカポカに。45分間みっちりマッサージしてもらったら、すっきりしゃっきり軽快な気分。マッサージ中に、身体のごろごろ悪いか、何を気をつけたいかなどアドバイスしてくれます。疲れ気味の方、スッキリ気分を味わいたい方に自信をもってお勧めできるお店。日本からの来客を接待する時にも最適。通常料金も他店に比べお得ですが、パルティ読者にはさらにサービス。下記広告を持参すれば、何と10%割引に！電話予約をお忘れなくね！

とんしゃぶ大隅 カベージにオープン

ビタミンB1を含む豚肉は、夏バテの回復にも効果アリ。暑くてバテ気味の方、さっぱりヘルシーなとんしゃぶはいかがでしょう。シンガポール初のとんしゃぶレストラン「大隅」が、カベージセンター3階にオープンしました。とんしゃぶコース(小鉢、野菜盛り合わせ、うどん付き)は、松(ロース)、竹(肩ロース)、梅(バラ肉)の3種類。バラ肉は、一見脂身が多いように見えますが、味はあっさり。さっぱりポン酢とよく合います。ロースはすぐ火が通りゴマだれと相性バッチリ。鍋の中のだし汁は健康にいいアルカリイオン水を使用しています。

インテリアは木目を基調に、和風の照明がしつらえてあって、しっとりムードいっぱい。席は4人がけが中心で、各テーブルを囲むパーティションが高めで落ち着いた雰囲気。掘りこたつスタイルの個室もあります。

Lesportsac 2000年秋冬コレクション

あのレスポが、2000年秋冬コレクション新色を発売！今年流行の鮮やかなピンクやベージュ、人気の小花刺しゅう柄など、バラエティ豊富なトレンドカラーが勢揃い。さらに価格は、日本の標準小売価格の約30%引きと超お買い得。軽くて丈夫、雨にも強いレスポは、タウンから旅行まで幅広い用途に使える便利。人気のレスポをシンガポールでゲットしてみませんか。

秋冬コレクションは、伊勢丹スコッツ店1階エスカレーター前にて、8月11日(金)~24日(木)の2週間開催。前半と後半で異なる新色が登場しますよ。



シミ・ソバカスに効果大 SK-IIディープ ホワイトニング

シミ、ソバカスは女性の大敵。できてしまったシミ、ソバカスを薄くし、新たな発生を予防できれば……そんな願いを叶えてくれる美容液SK-IIディープホワイトニングが生まれました。アジア女性の肌を徹底研究して誕生したSK-IIディープホワイトニングが自指したのは、目に見える効果。プロビタミンCとSK-II開発によるピテラ配合の「ピテラCシステム」が、効果の秘密。これまでのホワイトニング商品は、肌に変化が現れるまで長い時間がかかり、ソバカスが舞い戻ってくるという問題がありました。ホワイトニングの効果はなかなか現れない、使ってもソバカスがなくならない、という女性の不満を解消してくれる美容液が、SK-IIディープホワイトニング。使用開始から2週間以内に肌の色が明るくなり、1カ月でシミが薄れていくことが実感できます。ディスプレイ付き30ml入りボトルが115ドル。伊勢丹スコッツ店で好評発売中です。



とんしゃぶ大隅
No.5 Koek Road #03-24/28
Cuppaga Plaza
☎235-6178
営業時間：ランチ 11:30~14:30
ディナー18:30~22:30



Yi Loong Foot Therapy Centre
220 Orchard Road #02-11B
Midpoint Orchard
☎737-2809 FAX:737-2790
営業時間：10:30~21:30

ホテル情報

ホリデー・イン 北インド料理タンドール

シンガポールの数少ない北インド料理レストランの中で、味が折り紙つきと定評あるのがホリデー・イン・パークビュー・ホテル地下1階の「タンドール」。エキゾチックで落ち着いたムード満点の本格派北インド料理レストランです。日本人会会員は、会員証を提示すれば、食事(飲料除く)代金が10%割引になります！

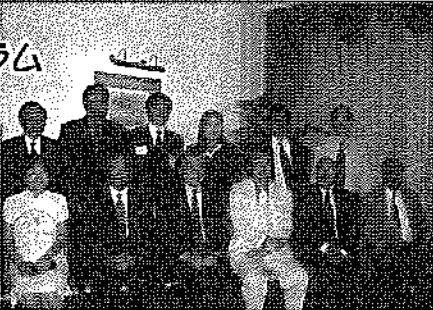


タンドールとは調理釜のこと。インド人の中では、このタンドールを何年使っているかが、美味しいレストランかどうかを見分けるコツだそう(スパイスがしみこむため)。このタンドールは15年変わらず、北インド出身の熟練シェフが腕を振るいます。ダントツ人気のタンドールチキンとタンドールブローウンは、こんがりとした焼き上がりで、スパイスの芳香豊かなながらも辛すぎず、親しみやすい味。付け合わせのサフランライスも、ほどよいさっぱり加減で、カレーグレービーとの相性もバッチリ。前菜の北インド風スープ(トマトまたはほうれん草)は、新鮮な素材だけを使用し化学調味料は一切使わないというだけあって、コクがあるまるやかな味。デザートには、さっぱりチーズから作られる3品があり、ディッシュはスパイス、デザートは甘く、がインド式。しめくくりはミルク入りながらあっさり味のマサラティーで、夜(月曜以外)はムードいっぱい生演奏も。ランチなら1人20ドル前後、ディナーは50ドル前後で楽しめます。

ここで、パルティ読者の皆様に嬉しいお知らせ！先着3名様に、タンドールの100ドルクーポンをプレゼント。ご希望の方は、お名前、ご住所、お電話番号を明記の上、ファックス294-0948または郵送(Parti Pte Ltd: 11B Jalan Pinang Singapore 199143)にて、お申し込み下さい。

Tandoor
The Holiday Inn Park View 11 Cavenagh Road
☎733-8333 Ext.2153
営業時間：ランチ 12:00~14:15
ディナー 19:00~22:15

JALスカラシップ・プログラム シンガポール代表に2大學生



今年で25周年を迎えた「JALスカラシップ・プログラム」(日航財団主催)のシンガポール代表に、シンガポール国立大学(NUS)理学部2年生のタン・エンキムさんと同人文社会科学部1年生のハイディ・ゴーさんが選出され、さきごろ授与式が行われました。

同プログラムは、日本とアジア太平洋地域との文化交流が狙い。今年も、アジア太平洋地域10カ国・地域から25人の代表が選ばれ、7月下旬から5週間にわたり日本に滞在。日本では、JALアカデミーでの日本理解講座、東京での「アジアフォーラム」、石川での国際交流プログラム、広島訪問と広島市立大学での学生セッション、ホームステイなど、多彩なプログラムを体験します。

式典で挨拶に立った小田和正・日本航空シンガポール支店長は、シンガポール代表に対する期待感を表明すると共に、「帰国後は、日本とこの地域との架け橋になってほしい」と激励。選考委員会委員長を務めたピーター・チェン氏は、「今年は激戦で、選考が難しかったのですが、卓越した2人を選出しました。世界が激変する中、国際協

力や国際理解はとても重要。新世代を担う若者にとって、『世界市民』的意識が大切になってくるのでは、その意味でも、JALスカラシップ・プログラムが果たす役割は大きいと思います」と挨拶。併せて、25年に及ぶJALの支援に対し謝辞を述べました。代表のひとり、ゴーさんも席上、「日本社会をこの目で見て、その経験を両国理解に活かしたい。21世紀の『世界市民』目指して、がんばります」と力強く挨拶しました。

JALスカラシップ・プログラムはこれまでに、アジア・太平洋地域11カ国・地域から1,015人(うちシンガポール人180人)を日本へ送り出した実績を有しています。式典には、過去のシンガポール代表も多数列席。近況報告をし合いながら、親睦を深めていました。

コンサート

Air Supply Greatest Hits World Tour 2000
エア・サプライ・ワールドツアー
あのエア・サプライが、シンガポールにやってきました。伝説とまでいわれるヒットナンバーの数々を、生の迫力で聴くチャンスです。
日時：8月15日(火)20:00
会場：Harbour Pavilion, World Trade Centre
チケット：\$45、\$65、\$85、\$100
お問い合わせ：SISTIC

Singapore Symphony Orchestra
シンガポール・シンフォニー・オーケストラ
Mendelssohn's Violin Concerto
指揮：ベンジャミン・ザンダー
バイオリン：リー・フエイミン
曲目：メンデルスゾーン バイオリン・コ

ンチェルト木短調作品84、ドボルザーク交響曲第9番「新世界より」、他
日時：8月25日(金)、26日(土)20:15
会場：Victoria Concert Hall
チケット：\$10、\$15、\$20、\$25、\$35
お問い合わせ：SISTIC

チケット購入先

SISTIC Tel: 348555 Fax: 4406784
http://www.SISTIC.com.sg
■Alliance Française de Singapore
■Cold Storage (Jelita) ■Ginza Plaza ■Junction8
■Lot 1 Shoppers' Mall ■Raffles City Shopping Centre
■Parco Bugis Junction ■Scotts Shopping Centre
■Takashimaya ■Wisma Atria
TICKET CHARGE Tel: 2962929 Fax: 2959697
http://www.ticketcharge.net
■Centre Point ■Century Square ■Forum the Shopping Mall
■Funan the IT Mall ■Great World City ■Jurong Point ■Metro Marina ■Tang Mall

サンテックシティ3F **MelNik's** german bistro
本格的 トイツ料理とシヤーマンピアを舌つつみ
Hooked pasta のニュー・クラウダー・出ますよ
OPEN 11:00~22:00
3 Temasek Boulevard #03-18&16 Surtick City Mall 3F (Tower Two)
TEL 339-8010

秋の新色・新柄プロモーション
伊勢丹スコッツ店1Fエスカレーター前にて、
2000年8月11日(金)より24日(木)まで
LESPO RISAC
☆プロモーション期間の前半と後半で異なる新色が登場!
☆伊勢丹スコッツ店だけで手に入る限定色の商品も要チェック!

아원 我國韓國食館
AWON KOREAN RESTAURANT
シンガポールー美味なカルビをお試し下さい。
セットランチ コーヒー又はデザート付 ※土日も営業しております
・ビビンバセット
・韓国風焼き餃子セット
・シーフードと豆腐の辛口スープセット S\$10.00
・牛肉のバーベキューセット (スープ、エビのパンケーキ付) S\$12.00
22名様までお使いいただける個室もご用意しております。
5 Coleman Street #04-01
Excelsior Hotel Singapore 179805
営業時間：ランチ11AM~3PM
ディナー6PM~11PM
15%ディスタク
Tel:336 7337/336 4554 Fax:333 4486

健康と美肌には
足裏マッサージが一番!
健康：身体の中から有害物質や老廃物を追い出し、体内機能を強化して病気にかかりにくくします。
美肌：血行を良くし新陳代謝が活発になることにより、若々しく美しい肌を保てます。
日本、香港、インドネシアにもファンの多いMR.TAN(タン)を監製、ドレーニングを確立したエキスパートがマッサージをさせていただきます。
【料金】
◆フットマッサージ 45分 S\$26
*MR.TANが担当する場合 S\$30
◆全身マッサージ 45分 S\$40
◆ねんごトリートメント S\$20
◆ひざトリートメント S\$6
Yilong Foot Therapy Centre
220 Orchard Road #02-11B Midpoint Orchard
Singapore 238852
営業時間：11:00am-9:30pm
TEL:737-2809 FAX:737-2790
(ご予約ください) 10% ディスタク

Museum
新加坡歷史博物館

93 Stamford Road
3752510
http://www.museum.sg/nhb
大人 \$3.00, 子供 (6~15歳) \$1.50
9:00~17:30 (水曜日は21:00)
MRT シェンター・ホールまたはドビー・ゴート

Singapore Youth Festival 96
SINGAPORE YOUTH FESTIVAL 96
OFF OF CULTURAL AFFAIRS
SINGAPORE YOUTH FESTIVAL 96
OFF OF CULTURAL AFFAIRS

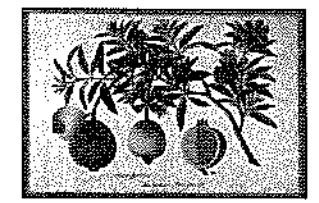
スタンプフォードロードから見た歴史博物館

Singapore History Museum (シンガポール歴史博物館)

ファーカー・コレクションの動植物画



歴史博物館にも絵画ギャラリーがあるのをご存知ですか? この作品の所有者だったファーカー氏は、一八一九年にラッフルズがシンガポールを開港した時の初代駐在官でした。カラフルな絵は、マレーに駐在中の英国人が中国人絵師達に描かせたもので、芸術作品というより、南洋の珍しい動植物をヨーロッパの人達に紹介するための目録のような絵です。一見写実的な絵、でもよく見ると不自然なところも! これら



を探しながら見るのも一興。展示作品は三五点ほどですが、合計四七七点から四半期毎に入れ替えられます。*日本語ボランティアガイド入会説明会* 日本語ガイドグループの活動をご存知ですか? 毎週火曜日から金曜日祝祭日及び年末年始を除く午前10時半からシンガポール歴史博物館、アジア文明博物館、シンガポール Art Museum 71 Bras Basah Road Singapore Art Museum を探しながら見るのも一興。展示作品は三五点ほどですが、合計四七七点から四半期毎に入れ替えられます。新しい自分の世界を広がることも、ご興味のある方は、左記日程で入会説明会を行いますので、直接会場にお越し下さい。日時: 九月五日(火) 午前10時、場所: シンガポール美術館内、パトロングルーム

ミュージアム スケジュール
Asian Civilisations Museum (アジアン文明博物館)
住所: 93 Amoy Street 電話: 3752510
URL: http://www.museum.sg/nhb (英語) 大人 \$3.00, 子供 (6~12歳) \$1.50 開館: 9:00~17:30 (水曜日は21:00)
休館日: 月曜日 観覧料: MRT シェンター・ホールまたはドビー・ゴート

● Krishna - The Blue God (期間~12月) インドで最も広く親しまれている神-クリシュナの誕生から、その活躍の様子を伝えるパネル、彫像、絵画の展示。
● The Dating Game (期間~12月) 各宗教によって異なる正月、多民族にふさわしい中国暦、イスラム暦、ヒンズー暦、神々等の展示。
● Chinese Paintings (期間~12月) 中国絵画のコレクション-Mr. Yao Khee Limのコレクションから、風景、鳥、花などが描かれた明、清時代の貴重な中国絵画を展示。

Singapore Art Museum (シンガポール美術館)
住所: 71 Bras Basah Road 電話: 3752510
URL: http://www.museum.sg/nhb (英語) 大人 \$3.00, 子供 (6~16歳) \$1.50 開館: 9:00~17:30 (水曜日は21:00)
休館日: 月曜日 観覧料: MRT シェンター・ホールまたはドビー・ゴート



● Southeast Asian Painting (期間~8月29日) 19世紀から1960年代までの東南アジアの絵画を展示。
● Outward Bound (期間~9月10日) 油絵、水彩画、グラフィックアートなどを含む、20世紀のアメリカ美術が勢い強い。
● The Landscape in Southeast Asian Art (8月16日~12月16日) シンガポール美術館に所蔵の東南アジアの画家達によるアジアの風景画展。

シンガポールミュージアム日本語ガイド
日本語による展示の見学ガイド。シンガポール歴史博物館、アジア文明博物館、シンガポール美術館、シンガポール美術館の10:30、11:30、12:00、13:00、14:00、15:00、16:00、17:00、18:00

Mrs. COCO. の
トレンド・その8
ウォッチャー
NTUCフェアブライス
スーパーマーケット探訪

毎週日曜日にウォッチャーマーケット(朝市)に通いだして十五年。ローカルのマーケットでのエピソードなら事欠かないのですが、残念ながら世の中のトレンドとはあまり関係ありません。つまり十五年前も今も置いてある商品はほとんど同じ。生きている鶏を置かなくなった、とか冷凍庫を持つ魚屋が増えた、などの変化は見られますが、これといった流行(はや)りすたりがあるとは思えません。

ということでもいまだに取り上げる機会のないスポットではあります。しかも私がひいき(な)にする十五年しつこいようですが)にしていた、シンガポール最大規模のウォッチャーマーケット(インド人街入り口)がたまたま改装中で閉まっており、買出しができて昨日の楽しみがひとつ減ってしまいました。...いえ、楽しみだったのはだいぶ前の話。最近はマンネリして面倒になってい

たため、実はほんとしていて、すくなくとも十五年(も)つ長いかもしれないけど)ほとんど休まなく、ここで八百屋を営んでいた顔馴染みの中国系のおばさん(も)や、と念願の中国旅行をするきっかけができたよ。二ヶ月後にまた来てね、とにこにこしていました。

さて、日曜日の仕事が減ってほしいとはいえ、家族の食料は確保しなければなりません。私はパートの仕事しかしていませんが、それでも平日はゆつくり買物する暇もないので、日曜日はやはり買出しをしなくてはならないのが辛いところ。日系のスーパーでは調味料や和食の材料を買いますが、野菜や果物、それに近海で採れる魚介類などはローカルのスーパーが安く、種類も豊富です。そこでこの二ヶ月ばかりは毎週NTUCフェアブライスをスーパーマーケットをばしこすることになりました。

はかえって高いこともあり、玉石混合、品揃えが片寄っていると、いう気がしますね。でも、改めていくつかのNTUCを探訪した結果、意外にもトレンドを取り入れた商品のパラエティが充実していることに発見。その調査結果を報告しましょう。

まずはローカルフードだけでなく、外国製品も積極的に取り入れていること。生鮮食品はウォッチャーマーケットに及ぼませんが、乾燥調味料、冷凍食品、ドリンクなどは豊富ですね。ドリンク類は以前Yeos(ヨ！ヒヤップ・セン)製品が幅を占めていたのですが、ポツカの製品が増えて、いまも驚き。それから、たとえば食用油などは種類が少なく、今はなきキミサワがキャノーラオイルを紹介したら、割高にもかかわらず注文が殺到したこともあり。その直後に同じキャノーラオイルが半値くらいでNTUCにもあり、私はローカルのスーパーも要チェック!! と思ったものです。しかし今や、フェアブライスのブランドのキャノーラオイルまであるのです。もちろんNTUCが製造しているわけではなく、カナダ製なのですが、NTUC向けにデザインしてあるところがすごいですね。シンガポール人によるシンガポール人のスーパーというスタンスをしつかり維持しながら、確実に商品を増やしています。

日本食のあるピースセンター店
市の中心街に近いピースセンター内のNTUCには、数年前に和食コーナーが設置されました。今や幅一メートルくらいの棚に上から下まで、主に調味料、インスタント製

品がびつしり置かれています。この店に頻繁(ひんぱん)に通う私は、この棚を初めて発見した時、感激してしまいました。ああ、もうマヨネーズだけ買うために車を出して日系のスーパーまで行かなくてもすむ。と...。寿司酢、インスタントカレー、缶詰も数種類、乾麺やそばつゆも...。しかし、本格的な和食を料理しようと思つたら、これではやっぱり足りないでしょう。私ココのリクエストは、日本食の冷蔵庫もひとつ用意して、みそ、ラーメン、ロボット寿司くらい揃えて、あとおいしいパンがあれば、もうほとんど言うことなし、と感じますね。

ここは、近くに外人が多いせい、か、ワインや嗜好食品も割合よく揃っています。それに、ハーゲンダッツのアイスクリームもある! しかも二個買うと一個サービスタというのが時々あり、すかさず三つ抱えて帰ってきます。ただし種類が少なく、ココのお気に入りの抹茶やアイリッシュクリームはありません。

ペットフードも充実のリバティー。同じく中心街のプラザシンガポールの地下にあるリバティーは、リバティー社と提携し、NTUCが運営するスーパーです。ここには日本食はありますが、缶詰やスナック、あとなぜかパーティ用品(ペーパープレートやキャンドルなど)がやたらに充実していますね。食器も雑貨もあり、そしてペットフードもたくさんあり、ペットアクセサリ、コーナーを特設。これはヨーロッパにお客様が多いからでしょうか。シンガポールは、ペット関連の商品が少ない、と私の友人は愚痴っていました。ここを紹介しようかな、

NTUCスーパーマーケットは、規模が大きく、とてもローカルな雰囲気のスーパーストア。店の外にはいつも特売のタオルとか雑貨が山積みになっており、隣はホーカーでローカルな匂いが漂っています。

店内は細長く、とても広いです。雑然とした感じ。家電(と言っても主に調理関連)、おもちや、DIY用品、文房具、衣類(主に下着)...と生活に必要なものはたいてい揃っています。しかし、日本食はキックコーマン醤油を見かけたくらいで、ほとんどありません。ローカルのスナックはやたらに充実していたが、そういえば、前にあげたふたつのスーパーと違って、ここではまず外人を見かけませんね。やはり、NTUCもちゃんと客層をチェックして商品を選んでいるのでしょう。

でもたまには、こんな超ローカルなNTUCでローカルなショッピングを体験してみると、いろいろ発見があります。おもしろいものです。

開始学中文!
日本語で学ぶ中国語(北京語)講座
9月26日(火)開講

① 10:00~12:00 火・金
② 10:30~12:30 水・土

授業料: \$320 (8週間, 16レッスン) *いずれも初級クラス
生徒数: 6~14名(1クラス)
日本語を話す北京出身の中国人講師から本場の発音が学べます。
なお、プライベートレッスン、中級、上級クラスについてはお問い合わせ下さい。

日本語ホットライン
KOMA Language School Tel. 238-0055 (Mr. 中川 or Miss リリアン) (月~金 12:00~18:30)
生駒語言学院 #06-01 Orchard Plaza (メリディアンホテル隣)

H.I.S. あなたと割りたい地球の旅。

プーケット島4日間 \$590~	ランカウイ島3日間 \$640~
セブ島3日間 \$678~	バリ島4日間 \$688~
サムイ島3日間 \$715~	モルデンア島5日間 \$1,445~

株式会社 エイチ・アイ・エス
(H.I.S. INTERNATIONAL TRAVEL PTE LTD)
10 ANSON ROAD #3110 INTERNATIONAL PLAZA
TEL: 2241512 FAX: 2247129

椰子の実の唄

その八 小竹 裕一

魅惑の島・バリ紀行(Ⅲ)

クダ刑務所大脱獄事件の巻

クタでショッピングをしたり、レストランやディスコへ行くときの『足』は、なんといつもタクシーである。このクタのタクシーが、わたしはともかくに入ってきた。

まず、車種はどうしたわけかニッサンのサニーが多く、そのほとんどが新車。当然エアコンがきいていて、屋間のガンガン照りの下でも快適に移動できる。

運転手は若い男性が主流で、ちゃんともーターで走ってくれるものもいる。おまけに、料金もスタートが二〇〇ルピア(約三五百円)と格安で、クタ・レギヤン地区ならどこでも五〇〇ルピアから六〇〇ルピアぐらいで行ける。

わたしはこうしたクタのタクシーを『二〇〇円タクシー』と名付けて、よく利用した。

ある日、いつものようにこの『二〇〇円タクシー』に乗っていると、三千がらみの運ちゃんやラジオのニュースを食い入るように聞いている。その表情と様子はどうも尋常ではないようなので、『クナバ?』(どうしたの?)と聞いてみた。

彼によれば、前日の夕刻クタの北郊にあるクロボカン刑務所から、六人の殺人犯と二人のフランス人麻薬犯を含む二七〇人もの囚人が脱走し、警察は付近の住民にラジオを通してくり返し注意を呼びかけているという。

『フーツ、たいへんな大脱獄が起こったものだナ』と驚き、わたしも早めにホテルにもどって、地元の見聞誌で事件についての記事を読んでいた。

それによると、事件が発生したのは日曜日の午後五時ごろ。いつものように夕方の方の散歩時間の終わりを知らせる鐘が鳴ったとき、中庭にいた囚人たちが突然騒ぎ出し、四つの獄舎と事務所が火がつけられた。

休日であって、看守は一人しかおらず、大混乱のなかで中央出口が破られ、三二九人いた服役囚のうち二七〇人がクモの子を散らすように逃げたという。

さて、人一倍好奇心が強いわたしは、翌日さっそく問題のクロボカン刑務所にタクシーで乗りつけた。

「観光客がひしめくリゾート地からこんな近いところになんで刑務所が」と疑問に思ったが、新聞に出ていた刑務所の築造年を思い出して、考えが変わった。

つまり、この刑務所ができたのは一九七六年のこと。当時クタは波乗りのサファームーブの小ホテルがまばらに建つ寒村だった。それがたかだか二〇年くらいに、国際リゾート地が大発展することなど、バリの誰ひとりとして予想できなかった。

そう、二〇世紀末二〇年における海外旅行の大衆化がいかにもすさまじいものであったかを、クタのクロボカン刑務所は黙して語っているのである。

クタからおり、周囲を見回してまた驚いた。刑務所前は、車がたかさん通る二車線の一般道路で、ふつうの店舗がいくつも建ち並んでいる。路端にはワルン(屋合)も出ており、ちょうど昼飯時とあって、制服を着た刑務所の職員たちが丸イスに腰かけて食事をしていました。

ここが、たった二日前に大脱獄事件があった現場だとはどういえない、のんびりした平和ムードに包まれた。

高さ五メートルはある見上げるようなレンガ塀に沿って、しばしば歩み、見張り塔が建つ角を右折して細い道に入ると、塀に背面をびったりくつつけた民家がズラッと並んでいた。これなら、家族の誰かが獄に入っても、毎日塀越しに話ができそうだな、と思いつながら、さらに進んでいるうちに、左前方に水を

はった田んぼがひらけた。田んぼが近いのか、広い田んぼの一角に苗が青々と密生しているところが、その隅(くさ)のりにカカシと、風でカタカタと音を出す鴨子がいくつも立っている。バリは一年に三回もコメをつくる土地柄なのだ。田んぼのすぐ脇に、建設中の家が

あった。約七メートル四方の敷地。四隅とまん中にコンクリートの柱を立て、それらを軸に無数の竹の棒が縦横(たてよこ)に伸びている。作業をしている若い男性に声をかけたら、大工に払うお金がもったいないので、自分で家が造っているという。

ゆつたりとした時間が流れるバリの日常風景。これを突然つき破った脱獄者たちは、一三八人が数日に再逮捕されたものの、残りの一三二人はバリ島からの脱出に成功したらしい、その後の行方(ゆくえ)は音(こゝろ)として知れない。



CHILD BIRTH EDUCATION & PARENT CRAFT (Singapore) PTE. LTD.
もうすぐママになるあなたに、ひとりで不安を抱えてませんか?
チャイルドバース・エデュケーションでは新米ママを応援します!

母親教室で妊娠中の不安をふぎとばそう!
日本人看護婦による日本人クラス開講中。

- ・出産準備クラス(週1回)
- ・新生児の基本的ケア
- ・妊婦スイミング
- ・妊婦体操、産後体操
- ・母乳育児クラブ

★ドイツのマタニティメーカーANKER(アンケ)のコットンなどの天然素材を使用したシンプルなデザインのマタニティ・ウェアや水着も揃っています。

19 Tanglin Road, #04-04 Tanglin Shopping Centre, Singapore 247909
Tel: 736-1636 Fax: 736-3500 Pg: 95927450

恵福 HAEBOK'S KOREAN RESTAURANT
ハボック韓国料理店
(タンジョンバガーロード沿い)

元祖の味 をお楽しみください。
コーリアンバーベキュー、牛タン、カルビ、フデチゲ鍋

営業時間
ランチ: 11:30am ~ 3:00pm
ディナー: 5:30pm ~ 10:00pm

お問い合わせ
223-9003 FAX: 223-9004
44-46 Tanjong Pagar Road

「日々雑感」

星の上編 第三回 種子とそれを眺める

六月から七月にかけて沢山の友人友人が帰国したり、他国へ転任になったりしてこの地を去った。中にはかなり気心の知れた友人も何人かあり、現在まだ思い出に残る私はさみしい日々を過ごしている。ここに住んでいる期間は日本にいた時間の数分の一にもならないが、振り返ってみれば、日本にいたとき以上に沢山の別を経験しているような気がする。

ふと、少し昔のことを思い出した。シンガポールに来たばかりの九六年二月、当時勤務先の社長の姪のHさんが北海道の新冠町という所からこちらに観光旅行に来られた。北の国の方らしく色の白いきれいな方で、偶然にも年は私と同じであった。

数日間の滞在中、私は社長のほかから一度食事と共にしただけであったが、日本に帰国してから後彼女から丁寧にもお礼の手紙を頂いた。私も返事を書き、それで文通が始まった。

ずつと地元から出たことになったHさんは、一人日本を飛び出し当地へ来た私に興味を持って、こちらでの仕事や生活の様子をいろいろ教えて欲しいとお願いされた。当時は私

もこちらにあまり友人もおらず、Hさんとの手紙のやりとりを心から楽しみにしていた。

文通をしている間、転職、他国への出張、参加しているスポーツクラブでの練習や試合の様子など、私は身の回りにあった様々なことを書き綴った。そしてHさんはいつくも、私の手紙を受け取った後すぐに返事を書いてくれた。当時私はまだ慣れぬ海外や矢張り早く起こる身辺の変化に苦勞しており、精神的心理的にどれだけHさんに励ましてもらったことかわからない。

そして、文通が一年半ほど続いた九七年八月、同じ新冠町のTさんという方から手紙が届いた。Tさんは結婚して名字が変わっていたが、Hさんのお姉さんだった。「長い間妹と文通して頂き、本当にありがとうございます」と書き、本当にありがたうございました。Hさんの病死を私に告げるものだった。Hさんの形見を整理していたところ、大切に保管されていた私からの手紙を見つけ連絡したとのことで、彼女によるとHさんは家族の誰よりも私に心を開き、病床にて私が海外で活躍していくことを本当に楽しみにしていたとのことであった。確かにHさんは体の調子が良く

ないとは何度か書いていたが、そこまで深刻だとは夢にも思っていなかった。

男は親が死んだ時のみ泣くことが許される、と幼き頃教わった私であったが、その夜は恐らく近所に聞こえるだろう大きな声で、一晩中男泣きをした。

「死」という何よりも大きな恐怖と戦っていた弱き女性のHさんに、異文化への適応がなかなかできないとか、仕事が出来ないとか、目鼻ほどもならないことと怒めて頂いていた自分を心から恥じた。そして、いつも応援してくれていたHさんの分まで強く一生懸命生きては行かないと心に誓った。

私は一年後北海道に赴き、Hさんの一周忌に参加した。

大島渚監督の映画「戦場のメリークリスマス」の原作は「The Scent of the Paper」(種子とそれを眺める)だが、この原作タイトルの意味は、彼女はその死によっていつか実の生る何かの種を、私の中に植えていったのではないかと考えることがある。

手紙よりも便利なSMSが定着した感のある今日、そして未来においては更に便利な別の通信システムが現れるかもしれないが、形見となったHさんからの二十四通の手紙と、筆を交わしていた一年半の時間を、私は一生忘れることはないだろう。

Berlitz

8月より子供クラス

カリグラフィペンチャーでセサミングリッシュスタート!!

4・5歳コース(4:15~5:25) 6・7歳コース(4:15~5:25) 8・9歳コース(5:00~6:10) 10・12歳コース(5:00~6:10) 1回1時間10分(30分プレタイム+40分レッスン)

テレビでおなじみのセサミンキャラクターが登場する教材を使い、笑いながら遊びながら自然に英語が身につけていきます。子供に慣れたネイティブスピーカーが、初めて英語に接するお子様にも分かりやすく丁寧に指導いたします。

受講中は定期的にお子様の進歩や努力の度合いを報告し、終了時には今後の努力目標や学習課題についてのアドバイスも行っております。

※セサミングリッシュに関するお問い合わせは、できましたら平日12:00~14:00にお願いいたします。

無料レベルチェック(親子約)と共に、ベルリッツメソッドを使いながらデモンストレーションも行います。このベルリッツメソッドが、ご自身の目的に合っているかどうか、まずご体験下さい。

※お申し込みは、無償でベルリッツの無料体験レッスン(日本語での説明)をお受け下さい。

ベルリッツ ランゲージ センター
501 Orchard Road #05-03/04 Wheelock Place Singapore 238880
Shaw House (Seslon Scotts)向かい側
Tel: 7337472 Fax: 7337805
The Garage @ Venu (チャイルドエデュケーションセンター)隣ビル内3階に専用サービスがあります。

お肌のひとくちアドバイス

文●佐藤 薫 (マルリー)

Q: 一時帰国や旅行のとき、いつも飛行機内での化粧がくずれが気になります。機内でもくずれない化粧方法を教えてください。

A: 飛行機内の湿度は10%程度です。ファンデーションの水分が蒸発して、化粧がくずれるのは仕方ありません。予防策として、ミストを吹きかけながらファンデーションに水分を与え続けるのが考えられますが、ミストが強すぎれば、ファンデーションが落ちて落ちてしまします。ミストのタイミングによつては水分がまた蒸発するとき、お肌の潤いが奪われてしまいう難点があります。

くずれてしまうファンデーションなら付けないという方法はどうでしょう。飛行機に乗る前に空港の化粧室でクレンジングして、化粧水と保湿美容液やモイスチャライザーを付け、お肌を整えます。夜のフライトなら、家でクレンジングして同様にし、ファンデーションを付けないでも、まゆや目元、口元にポイントメイクをすればメイク顔になり、見栄えも問題ないでしょう。そして目的の地に着く直前に、コットンに含ませたクレンジングローションや化粧水でお顔をさっぱりさせ、いつものようにお化粧して下さい。

しかし、これで機内でもお肌が快適でいられるのは「お肌のコンディションを整えている」が前提です。今までに飛行機に乗った時、ファンデーションを付けていてもいなくても、時間とともにお肌が乾いてつっぱり感があったり、つっぱりすぎてお肌に痛みを感じたことのある方は、普段からのスキンケアを見直された方が良いでしょう。

もともとのお肌の水分不足から、毛穴がうまく機能しないので、低い湿度からお肌を守れないのです。そうして、さらにコンディションをくずしたお肌は、ファンデーションののりも今ひとつで、紫外線の害も受けやすくなります。まずは良好なコンディションのお肌を手に入れて、常に飛行機に乗っていたらいいと思います。

また、ご帰国、ご旅行中はおやすみ前に、十五分間ほどコットンに化粧水を含ませてお顔にはりつけるローションパックをしてから、モイスチャライザーをお肌を整えましょう。そして出発前、お戻りになってから、サロントリートメントを上手にご利用下されば、万全と思います。

シンガポールの食材

文・梓 椒子

その31 米粉湯(ビーフンスープ)

あいかわず暑い日が続いています。暑さにとまなう湿度も大変なもので、じっとしていてもじとと汗ばむのは慣れているとはいえず、不快であることには変わりありません。ただ、日本の夏とちがって朝夕は涼しさを感じられるので、少しは救われます。

さて、暑いとどうしてもツルツルと喉ごしがよく冷たいものを食べたくなるのですが、そんなものばかり食べているとむくむばかりで、シンガポールの暑さは乗り切れません。

そこで今回は、熱々なのにさっぱり感がある、ベトナムの「米粉湯」(ビーフンスープ)をご紹介します。

材料: 太めの米粉(一人前一五〇グラムくらいなので、それかける人数分としてください。ゆでたものを使うと便利です。) 牛のばら肉少量 センマイ(牛の胃袋をさらしたもの)

えびの殻でとつただし汁(五、六人分で一カップくらい)。ビーフボール(魚のすり身と牛肉の「だんご」)もやし、月桂樹の葉(生のもの)ウエットマーケットのハーブの売り場にありますが、玉ねぎ、レモン、にんにくのみじん切り少量、青唐辛子一人一本くらいの割合

調味料: 塩 魚露

作り方: ①もやしをよく洗ひひげをとり(これは必ずしてください)水を切っておく。 ②月桂樹の葉もよく洗い、水を切っておく。 ③レモンは半月に切る。 ④玉ねぎは薄切りにする。青唐辛子は二、三ミリに切る。 ⑤皿にもやし一人分ひとつかみくらいの量と玉ねぎ少量、月桂樹の葉、青唐辛子を盛る。 ⑥中華鍋を温め、にんにくのみじん切りを乾かし、サラダオイルほんの少量を入れてにんにくを炒め、黄金色になったら、こで牛肉を入れて炒める。 ⑦少し炒めてからセンマイを入れ、混ぜ合わせてだし汁と人数分の水を入れる。

可愛いペットをあなたに

ペットシンフォニー

子犬・子猫・小動物の販売・ペットの輸出入代行
ペットフード、用品のお届け、ペット輸送、ペットお預かり
トリミングサービス・ペットホテル・ペットに関する無料相談
※この券をお持ちの方に限り7月10日まで10%OFF (すでに割引されている商品は除きます)

Liang Court 177 River Valley Road #02-38/40 (リヤコート大丸2階)
TEL: 3377667 FAX: 3371425
10 Jalan Kuras Singapore 577726 (ここの店舗では子犬や子猫をごらんになれます)
TEL: 5522911 FAX: 5522665

⑧煮立ってアクがでたら取りはぶく。 ⑨ビーフボールを入れて、塩と魚露でちよつと濃いめの味付けにする。 ⑩別の鍋にお湯を沸騰させ、ビーフンを湯どうしして丼に入れ、熱々のスープをそそぐ。 ⑪⑫と一緒にだす。 ⑬⑭を好みの量で各自のせ、レモンを絞って食べる。 このベトナム「米粉湯」は、とにかくスープが熱々というのが身の上なのに、冬の寒い日より、夏の暑い日に食べたくなる不思議な一品です。

Westpeak お部屋貸します

Westpeak Condominium 3 West Coast Walk Singapore 127140

- 高層階、海に面して眺望良
- フルファシリティ
- ガーデンスペース付き
- デベロパーズ・ユニットでエアコン
- 電気
- 排水のメンテナンスサービス付き
- 3+1(1700~2020sqf)で\$2800から(交渉可)

お問合わせはMrs CHIN Tel: 7772351
Pager: 97032321
またはMs Cecilia Tel: 2224341/2

ナチュラル Aromatherapy Mary Esthetic Salon

ハンドケア

フェイシャルトリートメント 6回コース、1ヶ月集中コース
ボディマッサージュもどうぞ

☆リラクゼーションとともに穏やかな美肌をあなたに
☆お肌の疑問にお答えします

まずはご予約から...

TEL: 738 3736 FAX: 738 8971 営業時間 9:00~18:00 (最終予約/日・祭日休み)
402 Orchard Road #03-15 Delfi Orchard Singapore 238876

ESTHETICA TAKASHIMAYA DAY SPA

美白美肌プロモーション

- Whitening Facial 75分 \$55.00
- Body Exfoliation 45分 (角質剥離トリートメント)
- Body Massage 60分 (リンパマッサージ)

合計105分 \$78.00

9月10日まで。要予約。(ご予約時にパーティを見たとお伝え下さい)

フィットネスクラブ会員以外の方も大歓迎ですので、どうぞお気軽にご利用下さい。

TAKASHIMAYA FITNESS CLUB
Tel: 733 7000 Fax: 466 4778
391 Orchard Road #04-17/18 Takashimaya S.C.
Mon-Fri 10am-8.30pm Sat-Sun 10am-6.30pm

日本語Windowsパソコン MSK

薄型Note Book

- A4サイズ Toshiba DynaBook DBシリーズ
- B5サイズ Toshiba DynaBook SS DS50C, DS60P
- CD-ROM内蔵 Panasonic Let's note CF-L1, CF-M2, CF-B5

MSKブランドデスク・トップ

- \$2,050 (Celeron 466Mhz) より

ソフトウェア

- Windows 2000 \$5 620
- OFFICE 2000 STANDARD \$5 859
- OFFICE 2000 PRO \$5 1030
- OFFICE 2000 PREMIUM \$5 1200

詳しいお問い合わせは
MICRO SUMMIT SINGAPORE PTE LTD.
Blk 13 Braddell Tech #03-02 Toa Payoh Lorong 8 Singapore 319261
TEL: 2522677 FAX: 2522678
E-Mail: sales@msk.com.sg www.msk.com.sg
田中、久保、佐々木まで

SI NET GA KOREAN RESTAURANT

本格的韓国料理レストラン。シメガでは、朝鮮人参とチキンのスープ、ソーパンプキン、冷麺、ブルゴギ、ブルガルビなどの韓国料理を提供しております。

ご予約に合わせて伝統的韓国料理の特製フルコースも提供できますので、会合、結婚記念日、誕生日などにご利用下さい。25名様までの個室がご用意できます。

#03-10/12 Suntec City Mall (Tower One) 3 Temasek Boulevard
Singapore 038983 Tel 3339598
Lunch 11:30 - 3:00 Dinner 5:30 - 9:30

シンガポール国際日本語教会

International Japanese Church of Singapore

■ 牧師 加藤 亨 Tel&Fax: 465-6185
■ 礼拝(毎日曜日): 16:00~18:00 場所: Kay Poh Road Baptist Church 住所: 7 Kay Poh Road

リバーバレーロード ジオンロード
River Valley Road と Zion Road との交差点すぐ横です。

日曜日の礼拝に皆さんどうぞ来会ください。

designer.eyewear@marinaoptics

SunGlasses special

\$50 off

すべてのサングラス、フレームから

- 2000年8月31日まで有効
- お買い上げの際、このクーポンをご提示下さい
- Oakley Eyewear の商品に割引対象外です
- 他のフレームカテゴリー及びレンズなどの併用は出来ません
- このクーポンは現金と交換できません

MARINA OPTICS
#02-129 Marina Square Tel: 339 9019

CREATIVE GOLF 中古ゴルフ用品専門店

CREATIVE GOLF
中古ゴルフクラブ
売ります買います!

現金買入れ、値段は応相談

Blk 333 Krela Ayer Road #02-17 ネイルロード アーデンホア (Dun Zhong Eating House) 隣

TEL: 227-7760 H.P: 9633-9086

出張査定、買い取り、配達も致します。ご来店前にお電話下さい。

寿司屋 志寿

SUSHIDOKORO
YOSHIDA

- ラッキープラザ #B1-97/98
- でんわ 734-8639
- 営業時間 12:00~15:00 18:00~23:00
- 年中無休

ツアイさん：はい、日本で美術と陶芸を学びました。台湾で大学を卒業、中学校で美術を教えた後、日本へ留学。産能短大を経て日大芸術学部を卒業。日大付属中学で美術を教えるから、奨学金をもらって上越教育大学大学院へ進みました。日本留学の理由ですか？ 両親も祖父母も日本語がペラペラの環境で育ち、子供のころから日本語に馴染み

滞日のご経験がかなり進者ですね。滞日のご経験があるかと...

今回は、シンガポールに数ある幼稚園の中で、日本人園児が多い幼稚園の一つ、リトルスクール・ハウスで教諭を務める台湾人のツアイさんに、お話をうかがいました。



第7回 ジェニファー・ツアイさん
【幼稚園教諭】

ツアイさんの
おじやまじやます!

ツアイさん：はい、日本の生活では、友人が宝でした。私は、せっかく外国にいるのだから、常に日本人と接するように努めました。人によつては留学生同士でかたまりがちですが、日本人といれば、言葉だけでなく、文化も学べます。日本人の友人一家と旅行したことも、忘れがたい思い出になりました。日本の社会に恵まれたな、と感謝しています。

滞日経験の中で印象的だったことは?

ツアイさん：ええ、とつても寒かったです。でも、新潟で三年間過ごし、素敵な思い出がいっぱいできました。新潟では知らない人が挨拶してくるなど、人がとても優しいですね。スキーも、下手ながら楽しみました。盆踊りや茶道、日本舞踊も習いました。台湾時代から習っていた剣道も続けました。

じゃ、新潟県でも生活なさったんですよね。寒かったと思えますが。

があつたんです。日本の文化をもっと理解したいなという思いもありました。

ツアイさん：夫(中国系マレーシア人)が、結婚前からシンガポールで働いていたからです。シンガポールへ来てから、日本人クラスのあるこの幼稚園で働くことに決めました。日本語を使えますし、幼稚園を選んだ理由はふたつあります。ひとつは、子供は純粋で正直だから、こちらが教えられることも多く、貴重な体験ができるから。もうひとつは、勉強の基礎で大切な幼稚園期だから。現在、シンガポール人も日本人も教えています。えっ、違いますか。いろいろありますよ。日本人のお子さんは、先生のお話をよく聞くし、おもちゃの奪い合いなどはほとんどしませんが、三歳くらいでも言葉が非常に上手です。クラスで英語も使用するので、シンガポール文化もよく理解しています。例えば食事のマナーなど、いろいろな文化の特色に触れられる機会が豊富で、とてもいいことだと思います。それから、この園は早期幼児教育を大切にしていると思います。日本人のお母様方と話す機会が多く、「子供に、シンガポールならではの体験をさせたい」という声をよく聞きます。私も親として共鳴できますね。子供の人生の中で、シンガポールの美しい思い出が残ればいいな、と。

滞日経験の中で印象的だったことは?

ツアイさん：夫(中国系マレーシア人)が、結婚前からシンガポールで働いていたからです。シンガポールへ来てから、日本人クラスのあるこの幼稚園で働くことに決めました。日本語を使えますし、幼稚園を選んだ理由はふたつあります。ひとつは、子供は純粋で正直だから、こちらが教えられることも多く、貴重な体験ができるから。もうひとつは、勉強の基礎で大切な幼稚園期だから。現在、シンガポール人も日本人も教えています。えっ、違いますか。いろいろありますよ。日本人のお子さんは、先生のお話をよく聞くし、おもちゃの奪い合いなどはほとんどしませんが、三歳くらいでも言葉が非常に上手です。クラスで英語も使用するので、シンガポール文化もよく理解しています。例えば食事のマナーなど、いろいろな文化の特色に触れられる機会が豊富で、とてもいいことだと思います。それから、この園は早期幼児教育を大切にしていると思います。日本人のお母様方と話す機会が多く、「子供に、シンガポールならではの体験をさせたい」という声をよく聞きます。私も親として共鳴できますね。子供の人生の中で、シンガポールの美しい思い出が残ればいいな、と。

じゃ、新潟県でも生活なさったんですよね。寒かったと思えますが。

があつたんです。日本の文化をもっと理解したいなという思いもありました。

ツアイさん：夫(中国系マレーシア人)が、結婚前からシンガポールで働いていたからです。シンガポールへ来てから、日本人クラスのあるこの幼稚園で働くことに決めました。日本語を使えますし、幼稚園を選んだ理由はふたつあります。ひとつは、子供は純粋で正直だから、こちらが教えられることも多く、貴重な体験ができるから。もうひとつは、勉強の基礎で大切な幼稚園期だから。現在、シンガポール人も日本人も教えています。えっ、違いますか。いろいろありますよ。日本人のお子さんは、先生のお話をよく聞くし、おもちゃの奪い合いなどはほとんどしませんが、三歳くらいでも言葉が非常に上手です。クラスで英語も使用するので、シンガポール文化もよく理解しています。例えば食事のマナーなど、いろいろな文化の特色に触れられる機会が豊富で、とてもいいことだと思います。それから、この園は早期幼児教育を大切にしていると思います。日本人のお母様方と話す機会が多く、「子供に、シンガポールならではの体験をさせたい」という声をよく聞きます。私も親として共鳴できますね。子供の人生の中で、シンガポールの美しい思い出が残ればいいな、と。

滞日経験の中で印象的だったことは?

ツアイさん：夫(中国系マレーシア人)が、結婚前からシンガポールで働いていたからです。シンガポールへ来てから、日本人クラスのあるこの幼稚園で働くことに決めました。日本語を使えますし、幼稚園を選んだ理由はふたつあります。ひとつは、子供は純粋で正直だから、こちらが教えられることも多く、貴重な体験ができるから。もうひとつは、勉強の基礎で大切な幼稚園期だから。現在、シンガポール人も日本人も教えています。えっ、違いますか。いろいろありますよ。日本人のお子さんは、先生のお話をよく聞くし、おもちゃの奪い合いなどはほとんどしませんが、三歳くらいでも言葉が非常に上手です。クラスで英語も使用するので、シンガポール文化もよく理解しています。例えば食事のマナーなど、いろいろな文化の特色に触れられる機会が豊富で、とてもいいことだと思います。それから、この園は早期幼児教育を大切にしていると思います。日本人のお母様方と話す機会が多く、「子供に、シンガポールならではの体験をさせたい」という声をよく聞きます。私も親として共鳴できますね。子供の人生の中で、シンガポールの美しい思い出が残ればいいな、と。

じゃ、新潟県でも生活なさったんですよね。寒かったと思えますが。

があつたんです。日本の文化をもっと理解したいなという思いもありました。

N9 Ang Mo Kio 宏茂橋

「僕はアン・モ・キオ育ち。ここは、MRT駅の周辺にホーカー、コーヒーショップ、フードコートから、ショッピングセンター、小売店、スーパー、家具店、スポーツコンプレックス、図書館まで、いろいろあって、とっても便利。是非、遊びに来て下さい。えっ、食べる所がたくさんあるのに、太っている人を余りみかけないって? 運動をたくさんするから、よく食べても太らないんだと思いますヨ!」

ゴージャイ君 18歳 学生

DATA Block 722 Ang Mo Kio Central Avenue 8 9:30~21:30 月1回休み

Tip Top OK ROJAKの向かい側にある、大のお気に入りのカレーパフのお店。このカレーパフはシンガポール! 地元新聞・雑誌に何度も紹介されていて大人気。1日2千~3千個も作るんだって。1個70セントで幸せ気分が味わえます。

DATA No.15 Ang Mo Kio Central 2 459-8115 9:00~18:30 駐車場あり

Ang Mo Kio Floral & Landscape 僕のうちのすぐ傍にある園芸店。植物を育てているので、よく来ます。安いですよ。いろいろな草花、植木、園芸用品が揃っています。たくさん買つと、配達もしてくれます。

DATA Block 722 #01-2843 Ang Mo Kio Central Avenue 8 正午~20:00 月休み

OK ROJAK ロジャクは、薄くカットした野菜と果物を甘辛ダークソースで合えた、サラダ風スナック。ここはソースにクセがなく食べやすい味。実は僕、他の店ではあまりロジャクは食べないんですが、ここは別。地元新聞でも四つ星(最高五つ星)に評価されたほどの味で、お勤めできます。オーナーのテオさんの感じもいいですヨ。テオさんは、印刷会社でのマネージャー出身(1)で、アジア危機により転身したそうです。ポトン・パシル(Block 147 Brightway Food Court)に支店もあり。\$2.3.5

居酒屋&日本食の店 寿

◆オーストラリアワイン入荷 ◆焼肉あります

ことぶき 177 RIVER VALLEY ROAD, #04-02/03 リヤンコートビル 電話 AM 10:00 PM 04:00 駐社社会部 ☎ 8830525 / 8830053 FAX: 8830527 (月~土曜日) 12:00~14:30 16:00~23:00 ※ラストオーダーは22:30 (日曜・祝日) 12:00~22:30 ※ラストオーダーは22:00

※ジュロン店(☎ 2612272/2645061)もよろしくお問い合わせ下さい。

東西旅行社 TTS TRAVEL MANAGEMENT PTE LTD

ツアー	滞在ホテル名	期間	料金*
ディオマン	ベルジャリリゾート	2泊3日	SS 308より
ランカウイ	シェラトンランカウイ	2泊3日	SS 418より
ブーケット	バンヤンツリーブーケット	2泊3日	SS 669より
ヤンゴン	サミットパークビュー	3泊4日	SS 539より
パース	クライテリオンホテル	3泊4日	SS1098より
モルディブ	バンヤンツリーモルディブ	3泊5日	SS1498より

*時期により料金が異なります。詳しくはお問い合わせ下さい。クラブメッドほか世界各國へのパッケージツアーを特別料金にて提供しております。

190 Middle Road, #03-28 Fortune Centre, Singapore 186979
Tel : 337-9297 Fax : 337-5513 e-mail : tozal@pacific.net.sg

フィトンチッド

Green Shower™



都会の真ん中で森林浴!

フィトンチッドとは?

フィトンチッドとは、ヒノキや杉などの樹木が光合成を行う際に、副産物として作り出す成分で、消臭・抗菌・リラクゼーション(疲労回復)などに大変効果のある自然物質です。森の中で森林浴をすると、心身ともにリラックスするのは、このフィトンチッドの効用のおかげであり、様々なストレスをうけている現代人にとって、フィトンチッドはとて有益な天然物質なのです。しかしながら、都市生活の中では、なかなか森林浴をする場所も時間の無いのが現実です。

Green Shower™って?

そこで登場するのが、「フィトンチッドGreen Shower」です。天然の木材から抽出した100%自然物質フィトンチッド、その液体を「Green Shower(発生器)」によって空気中に発散させることで、室内に居ながらにして森林浴効果を得る事ができる、これが「フィトンチッドGreen Shower」効果です。また、フィトンチッドを発生させることにより、室内の悪臭(煙草やペットの臭い)を取り除いたり、サルモネラ菌等の細菌の発生を抑える事が出来るだけでなく、シックハウス症の原因といわれているホルムアルデヒドなどの空気中の有害揮発性物質を浄化することも出来ます。ともすれば窓を閉めきった室内で、汚れた空気の中で過ごしがちな現代人にとってこの「Green Shower」は爽快感と衛生的な環境を作り出す、画期的な商品です。



お得なパッケージ価格

S\$135

(フィトンチッド500ml 1 ボトル、フィトンチッド発生器 1 台、液もれ防止用ジェル 2 個)

Green Shower™
森林浴・芬多精

製造元: GREEN SHELTER CO PTE LTD
Tel 7453655 Fax 7479688
35 Tannery Road #11-01, Tannery Block,
Ruby Industrial Complex, Singapore 347740

9月末までにご購入の方にはさらに5%割引

日本でも近日発売予定。森からの贈り物「フィトンチッド Green Shower™」をご家庭・オフィス・レストラン等で是非お試しください。

お問い合わせ先 JSP Pte Ltd Tel:2918031 Fax:2919589



編集後記

今月は、かねてよりリクエストの多かったファミリースポットや公園をご紹介しました。今回の取材では、『おすすめシンガポール』でお馴染みの緒津さんにもご協力いただきました。この場を借りて、厚くお礼申し上げます。取材中、期せずして日本軍の足跡(そくせき)のひとつまに触れることにもなり、考えさせられるものがありました。

また、7月号掲載のPARTI特別企画「ビルマの旅5日間」にお申し込み、お問い合わせ下さった皆様、本当に有難うございました。第2弾も検討中ですので、お楽しみに!

ではまた9月号でお会いしましょう。 ピー子

Publisher Parti Pte Ltd
Chief Editor P-ko
Editors Akiko, Yasuyoshi
Designer Asa
Printer KHL Printing Co., Pte Ltd



PARTI Pte., Ltd.
11A Jalan Pinang, Singapore 199143
FAX: 2940948

●バックナンバーをご希望の方は、1部につき発送手数料としてS\$1.00分の切手を同封の上、『PARTI編集部』まで、ご送付ください。※切手は(S\$2.00以下)でお願いいたします。

PARTI 編集部 行き FAX: 2940948

以下のように連絡します。(※いずれかに☑を記入の上、必要事項をのりなくご記入ください。)

- 新規無料定期送付希望 送付停止 投書
I would like to subscribe for Parti I wish to cancel my subscribe My comments on Parti
 住所変更届(登録処理の都合上、宛名ラベルの登録コード、旧住所を必ず記入ください)
My Address has changed to:

氏名 (Mr/Ms) First Name _____ Family Name _____
現住所 Address _____
郵便番号 Postal Code _____
TEL _____ FAX _____
旧住所 Old Address _____
旧郵便番号 Old Postal Code _____
登録コード Personal Code _____

PARTIへのご意見・感想をご記入ください

Green Shower™ ご購入お申し込み書

お申込日 2000年 月 日

お名前 _____
お届け先ご住所 _____ 電話番号 _____

	商品名	価格	数量	金額
①	お試しセット ・フィトンチッド500ml ボトル1本 ・ジェル(液もれ防止用) 2個 ・タワーディスペンサー(フィトンチッド発生器) 1台	S\$135.00 (S\$128.25)	個	
②	フィトンチッド 500ml 詰め替え用ボトル	S\$ 46.00 (S\$ 43.70)	個	
③	フィトンチッド 130ml 詰め替え用ボトル	S\$ 18.00 (S\$ 17.10)	個	
④	タワーディスペンサー(フィトンチッド発生器)	S\$ 96.00 (S\$ 91.20)	個	
⑤	ジェル(液もれ防止用)	S\$ 6.90 (S\$ 6.56)	個	
		合計	個	総合計S\$

※()内は9月30日までの価格です。

◎ご希望の色(いずれかに○)

ピンク パープル ブルー イエロー 無料サンプル希望(先着50名様) する しない (いずれかに○)

●お申込先●

PARTI Pte., Ltd.
11A Jalan Pinang, Singapore 199143
FAX: 294 0948

*お申し込みは、この申込書と一緒に合計金額分の小切手を、(受取人はPARTI Pte., Ltd.) PARTI Pte., Ltd.までご郵送下さい。(GSTは不要です)
*サンプルのみご希望の方は小切手は不要ですので、FAXでもお申し込みいただけます。
*商品の発送はお申し込みを頂きましてから、約2~3週間後となります。

パルティの ローカルクッキング

「ヘルシー度100%」

六味湯



中華の家庭料理にはヘルシースープがいろいろあります。

今日は、シンガポール人主婦が教えてくれた漢方薬膳スープ、「六味湯」をご紹介します。肉を入れればヘルシースープに、氷砂糖を入れればスープデザートになる便利なメニュー。スーパーなどで売っているトニック・スープ・パックを使えばとっても簡単。お試し下さいね。

材料(2人分)

- ・ポークリブまたは骨付きチキン…400グラム (デザートの場合は好みの分量の氷砂糖)
- ・「六味湯」パック…1袋
- ・水…800cc

作り方

- ① 深鍋に材料を全部入れます。肉の代わりに氷砂糖を入れれば、スープデザートになります。
- ② 鍋を強火にかけ、沸騰させます。
- ③ 沸騰したら、火を弱めて約2時間じっくり煮て、火を止めます。ヘルシースープはこれで出来上がり。
- ④ スープデザートの場合は、火を止めてから冷蔵庫で冷やします。

◆ひと口メモ◆

- * 材料さえ揃えば、手間入らずのお手軽料理。
- * 材料の六味(玉竹、元肉、淮山、蓮子、百合、艾実)は、漢方薬局でも買えます。
- * このスープには胃腸を丈夫にする効果が。デザートの場合は、身体を冷やす効果があります。

実際にお作りなった経験を編集部までお寄せください。

FLIC 不動産情報

●賃貸

地区	物件名	部屋数	sq Ft	家賃
D03	リバープレイス	1	750	S\$ 3,000
D03	セントラルグリーン	2	926	S\$ 3,000
D05	パニンヤンリゾートコンド	3+1	1300	S\$ 2,300
D05	ヘリテージビュー	3+1	1313	S\$ 4,300
D05	ウェストベイコンド	3	1249	S\$ 2,500
D05	キンザブラザ	3	1282	S\$ 3,100
D09	スプリング グローブ	2	1012	S\$ 4,500
D09	パレーパーク	2	1212	S\$ 4,000
D09	ムティアラ ヴュー	3	1300	S\$ 4,500
D09	ミラージュタワー	3+1	1227	S\$ 4,000
D09	ザ キーサイド	3	1313	S\$ 4,300
D09	ティアラ	4+1	1561	S\$ 5,800
D10	ホーランドヒル パーク	3+1	1768	S\$ 3,800
D10	ホーランド ビーク	2	920	S\$ 3,000
D10	ザ メラサガ	2	958	S\$ 3,600
D10	ザ ヘリテージ	2	861	S\$ 3,500
D10	ザ ベイロン	3+1	1140	S\$ 3,800
D11	エルミラハイツ	3+1	1300	S\$ 2,700
D11	グロチェスターマンション	3+1	1150	S\$ 3,500
D15	ペブルベイ	3+1	1894	S\$ 5,500
D15	ピラマリーナ	3+1	1700	S\$ 4,300
D15	ザ マケナ	3+1	1163	S\$ 3,500
D15	マンダリン ガーデン	3+1	1572	S\$ 3,500
D21	ブキット リージエンシー	3+1	1453	S\$ 2,100
D21	メイプルウッド	3+1	1324	S\$ 3,800
D21	ヒュームパーク	3+1	1475	S\$ 2,200
D21	シグネチャーパーク	3+1	1421	S\$ 2,000
D22	パークビスタ	3+1	1600	S\$ 3,000
D22	パークオアシス	3+1	1227	S\$ 2,200
D23	ザ メイフェア	3+1	1195	S\$ 2,500

オフィス、倉庫等の賃貸、売買も承ります。日本人スタッフまでお問い合わせ下さい。

FLIC

シンガポール政府公認不動産仲介業者

シンガポールでの快適なお住まいは

賃貸 住宅 ニュース の海外ネットワーク店

フリックエステートにお任せ下さい。

— お問い合わせは —

惣田 (Ms)・栗原 (Ms)・小島 (Ms)・宮下 (Mr)・
近田 (Ms)・山本 (Mr)・服部 (Ms)まで

TEL : 225-0733

FAX : 225-0722

FLIC ESTATE & MARKETING SERVICES PTE LTD

10 Anson Road #26-05 International Plaza Singapore 079903
http://www.flic.com.sg E-mail: flicest@mbox2.singnet.com.sg

D3 オーチャード、セントンウェイや、日本人学校へのアクセス中間地点。

D5 日本人学校 (クレメンティ校、中学、専修高校) に近く、お子様のいらっしゃるご家族に最適。

D9 ショッピングの中心街、オーチャード・エリアで買い物に便利。塾に通うお子様のいらっしゃるご家族に最適。

D10 オーチャードの北西に位置する緑の多いエリア。オーチャードと日本人学校の中間地点でもあります。

シンガポール住宅エリアマップ



D11 中心部に近いが閑静な佇まい。オーチャードまでの交通の便もよい。

D14,15,16 イーストコーストエリア。日本人学校 (チャンギ校) に近く、海の眺めがとても美しい。

D21,23 ジュロン方面へ通勤する方に便利。ウッドランドへも近いエリア。

D28 緑に囲まれた環境。アン・モ・キオ方面に通勤される方に便利。

ab.CHINTAI

http://www.abchintai.com/

アパート・オフィス・土地・店舗・倉庫等の賃貸/売買・物件管理



※日本へ御帰国の際もぜひ賃貸ネットワークを御利用下さい。また、引っ越しなどの挨拶状の印刷も承っております。